

GRAFENWÖHRER



Nr. 743/58

Postverlagsort Grafenwöhr

01. Dezember 2013



Grafenwöhrer Geschichte und Geschichten von Karl Wohlgut



„Immer wenn es Weihnacht wird“



Der Heimatschriftsteller Josef Fendl erzählt in einer Geschichte, was dem Mesner Ambrosius Hiergeist in Paulsdorf an Weihnachten widerfahren ist. Als er am Nachmittag des hochheiligen Weihnachtsfestes noch in der Kirche zu tun hat, stellt er zu seinem Entsetzen fest, dass in der Krippe der heilige Josef an seinem angestammten Platz neben der Muttergottes fehlt. Sollte sich der Zimmermann aus Nazareth im Schutz der Dunkelheit in der Heiligen Nacht aus dem Staub gemacht haben? Das scheint in Anbetracht der heiligen Umstände wenig wahrscheinlich. Auch eine Suchaktion in der Kirche bleibt ohne Erfolg. Andererseits ist eine Krippe ohne den Nährvater Josef schlichtweg ein Witz. Auf Ochs und Esel könnte man ja verzichten – aber der heilige Josef? Als Ambrosius Hiergeist anderntags einen Ersatz-Josef in die Krippe stellen will, ist sein Erschrecken noch größer: Das heilige Kind liegt allein auf seiner Strohschütte, auch Maria, die Muttergottes hatte sich auf und davon gemacht. Im Hinblick auf ihre Tugendhaftigkeit ist das geradezu unvorstellbar. Da musste schon einiges

passiert sein, vielleicht eine von langer Hand geplante, inszenierte Entführung zum Beispiel. Tatsächlich entdeckt der Mesner in der Krippe einen Zettel, ein „Bekennerscheiben“ ganz besonderer Art, von Kinderhand geschrieben: „Libes Kristkind! Wenn du mir die vergessenen gewünschten Geschenke nicht sofort miet UPS oder german parcels nachliverst, sihst du deine Eltern nicht wieder! Und vergies nicht: die Bohlizei bleibt aus dem Spiel! Dennis!“

Auch Weihnachten ist von den jeweiligen Zeitumständen geprägt. Das war auch früher nicht anders als heute. Ist es heute das moderne Leben, so war es früher die Tradition. Um Weihnachten wurden in den Grafenwöhrer Vereinen die herkömmlichen Bräuche gepflegt, wie Christbaumversteigerung mit Schrammelmusik, unterhaltsames Volkstheater wurde gespielt und Bunte Abende abgehalten. Die Stadtkapelle veranstaltete eine Christbaumfeier, deren Erlös zur Anschaffung neuen Notenmaterials verwendet wurde. Mehrere Vereine hatten zum Jahresende ihre Generalversammlungen anberaunt.

Eine ganz neue christliche Prägung zeigten ab 1929 die Weihnachtsfeiern des Katholischen Arbeitervereins, die so gut besucht waren, dass „der Saal die Teilnehmer nicht fassen konnte“. Ein „einfacher Christbaum ohne viel Schmuck“ war aufgestellt. Unter der Leitung von Benefiziat Tremli wurden Weihnachtslieder gesungen, einmal musizierte die Zitherschule Maier, ein anderes Mal die Stadtkapelle. 1930 wurde erstmals vor dem Rathaus und dem Kriegerdenkmal ein Christbaum aufgestellt, der ein Jahr später bereits mit elektrischen Kerzen beleuchtet war. Zur gleichen Zeit hielt auch der Weihnachtsbaum Einzug im Lager. Bei einem weihnachtlichen Familienabend des Heimatvereins, bei dem die sonst herkömmlichen Traditionen gepflegt wurden, sang der Kirchenchor Lieder aus dem Weihnachtszyklus von Peter Cornelius, zu dem auch der bekannte Satz gehört: „Drei Könige wandern aus Morgenland“. 1931 hielten die erst seit kurzem in der

Stadt weilenden Schwestern im Spechtsaal eine Weihnachtsfeier mit dem Kindergarten. Die Kinder spielten eine Szene „Das Christkind“. Die Bescherung allerdings fand später in den Räumen des Theresienheims statt. Im Jahr 1936 fand am ersten Weihnachtsfeiertag um 20 Uhr unter Mitwirkung der Stadtkapelle ein Weihnachtssingen beim Christbaum vor dem Rathaus statt.

Von einer öffentlichen Kinderbescherung durch die Frauen des Roten Kreuzes berichtet die Zeitung erstmals aus dem Kriegsjahr 1917. Diese liebevoll aufmerksame Aktion wurde allem Anschein nach auch in den folgenden Jahren gepflegt, allerdings zwanzig Jahre später in Zusammenarbeit mit der NS-Frauenschaft unter ganz eigenartigen Umständen: Bei der Feier brannten die Kerzen eines Adventkranzes, Gedichte auf das Christkind in der Krippe wurden aufgesagt, Engel traten auf, der Nikolaus verteilte seine Gaben und die Kinder sangen „Stille Nacht“ und riefen dreimal laut „Heil Hitler!“

Wenn überhaupt, so wurde Weihnachten bei



festlichen Gottesdiensten in den Kirchen und daheim in den Familien gefeiert. Stadtpfarrer Dr. Kattum hat zu seiner Zeit eine neue Krippe aus Tirol angeschafft, die heute noch auf dem Sebastiansaltar aufgestellt wird. In den Kriegsjahren waren die Gedanken aller Familien draußen bei den Soldaten an der Front. So gab es kaum eine Familie, die nicht schon zu Beginn der Adventzeit ein Paket zum Postamt trug oder wenigstens einen langen Brief schrieb. Der Gabentisch wurde für uns Kinder immer spärlicher, je länger die Kriegshandlungen andauerten und je näher das drohende Unheil auf uns zukam. Aber was gab es schon zu kaufen? Sogar das Weihnachtsfest wurde militarisiert. Der Kaufhof-Weihnachtskatalog von 1935 führt unter der Bezeichnung „Alles für das Kinderherz“ nur Kriegsspielzeug auf, Burgen, Flugzeuge, Panzer und Kanonen. Die Weihnachtsbotschaften aus dem Radio klangen martialisch: „Das freie kommende Jahrhundert strahlt uns in königlicher Ferne an. Es fordert Kampf und Opfer von uns. Aber eines Tages wird

es sich uns beugen. Das ist nur eine Sache der Zeit und der Geduld, des Mutes und des Fleißes, des Glaubens und des Vertrauens, der Stärke unserer Seelen und der Tapferkeit unserer Herzen“ (Goebbels 1942). In einer christlich verbrämten Sprache wurde Schindluder mit dem Fest des Friedens begangen. Ich erinnere mich an manchen Heiligabend, wo wir bedrückt und bekümmert um den Christbaum saßen, zum Singen und zum Feiern war uns nicht zumute. Auch ein Weihnachtslied aus dem Rundfunk konnte in uns keine Freude aufkommen lassen. In manchen Familien flossen die Tränen und die Weihnachtskerzen wurden zu Totenlichtern vor den Fotos der Gefallenen. Manches Schwere war an Weihnachten 1945 vorüber, aber nicht vorbei. Das Kriegsende hatte etliche Straßenzüge Grafenwöhrs in ein Trümmerfeld verwandelt. Viele Familien hatten kein eigenes Dach über dem Kopf, der Vater war noch nicht aus der Gefangenschaft heimgekehrt, aber das Leben musste weitergehen. Da und dort herrschten Apa-

thie und Resignation. Vor den Menschen lag noch ein langer und harter Weg, bis sie wieder in Freude Weihnachten feiern konnten. Neun Jahre nach Kriegsende hat Konrad Adenauer in seiner Weihnachtsansprache tiefsinnige Worte gefunden: „Ehre sei Gott in der Höhe, und Friede den Menschen auf Erden, die guten Willens sind. Es ist ein sehr tiefes Wort, das die himmlischen Heerscharen an uns in jener geweihten Nacht gerichtet haben: Friede den Menschen. Doch Gott sei Dank ist der äußere Friede bewahrt worden. Aber ich glaube, die Engel haben nicht nur an diesen Frieden, sie haben auch an den inneren Frieden gedacht bei ihrer Verheißung. Ohne den inneren Frieden werden wir niemals glücklich werden auf Erden, werden wir niemals die Zufriedenheit gewinnen, die die Grundlage des Glücks auf Erden ist. Vielleicht ist es gut, wenn wir einmal darüber nachdenken, wie sprachlich dicht beieinander stehend und wie eng verwandt die Worte sind: Frieden und Zufriedenheit!“ – Ein frohes Weihnachtsfest!

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Suchen Sie noch ein Geschenk? Stadtchronik im Kombi-Pack – Heimat Grafenwöhr

Die 2011 erstellte Stadtchronik ist immer noch ein wunderbares Weihnachtsgeschenk. Die Geschichte Grafenwöhrs mit Karten und Bildern, interessant geschrieben – wer noch keine hat, sollte zugreifen. Ob für Einheimische oder ehemalige Grafenwöhrer – eine Zeitgeschichte der besonderen Art.

Die Chronik kostet 29,80 €, zusammen mit der Chronik Schenk/Richter von 1961 zahlen Sie lediglich 35 €.

Das neu erschienene Buch von Monsignore Karl Wohlgut, „Heimat Grafenwöhr“ sollte heuer ebenfalls einen Platz unter dem Weihnachtsbaum finden. Ein Streifzug durch die Geschichte der Stadt mit vielen Anekdoten,



humorvoll erzählt von Karl Wohlgut. Dieses Buch kostet 14,90 €.

Sie erhalten die Chroniken und „Heimat Grafenwöhr“ im ersten Oberpfälzer Kultur- und Militärmuseum, bei Lotto Bernhardt in der Neuen Amberger Straße 42 und bei Spielwaren Gradl in der Oberen Torstr. 5. Die Buchhandlung Bodner in Pressath bietet die Chronik und auch den Kombi-Pack ebenfalls an, solange der Vorrat reicht.

Ein schönes Geschenk für Angehörige, Freunde und Bekannte.

Stadtchroniken und Heimat Grafenwöhr



Aktiv – auch mit Behinderung

Die Offene Behindertenarbeit (OBA) des Allgemeinen Rettungsverbandes Oberpfalz e. V. Kreisverband Weiden – Neustadt

Veranstaltung im Dezember 2013

Jahresrückblick 2013: Freitag, den 20.12.2013 um 15.00 Uhr im Offenen Treff „Sonneninsel“, Parksteiner Straße 15, 92637 Weiden.

Anmeldung bis 09.12.2013 unter 0961/200-171. Ende: 19.00 Uhr



Neuverpachtung des Kiosks im Städtischen Waldbad

Die Stadt Grafenwöhr beabsichtigt den Kiosk im Städtischen Waldbad Grafenwöhr ab der Saison 2014 neu zu verpachten. Die Bewirtschaftung erfolgt während der Badesaison, die in der Regel Anfang Mai beginnt und je nach Witterung Mitte September endet.

Interessenten können sich bis zum 10. Januar 2014 schriftlich bei der Stadt Grafenwöhr, Marktplatz 1, 92655 Grafenwöhr, bewerben.

Eine Besichtigung der Anlage ist nach vorheriger telefonischer Anmeldung möglich. Nähere Auskünfte erteilt Geschäftsleiter Lorenz Kraus unter Tel.: 09641/9220-12, lkraus@grafenwoehr.bayern.de

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Kommunalwahlen am 16. März 2014

Am Sonntag, 16.03.2014 finden die nächsten Kommunalwahlen statt.

Gewählt wird der berufsmäßige erste Bürgermeister sowie 20 Stadtratsmitglieder.

Die Frist für die Einreichung der Wahlvorschläge beginnt am 17. Dezember 2013 und endet am 23. Januar 2014 um 18.00 Uhr.

Die Bekanntmachung über die Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen ist ab Dienstag, 17. Dezember 2013 im Rathaus der Stadt Grafenwöhr, Marktplatz 1 an der Amtstafel angeschlagen.

Grafenwöhr, den 30.11.2013
Stadt Grafenwöhr
Lorenz Kraus
Wahlleiter

Winterdienst betrifft alle Grundstückseigentümer

Die Stadt Grafenwöhr weist alle Anlieger an öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen auf ihre Winterdienstpflicht hin.

Nach den gesetzlichen Bestimmungen sind die Vorder- und Hinterlieger von Grundstücken verpflichtet, die Gehwege der an ihr Grundstück angrenzenden oder ihr Grundstück mittelbar erschließenden öffentlichen Straßen auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu erhalten. Sofern keine ausgebauten Gehwege vorhanden sind, gelten statt dieser die dem Fußgängerverkehr dienenden Bereiche am Rande der öffentlichen Straßen, und zwar in einer Breite von 1,00 m, gemessen von der Straßengrundstücksgrenze.

Die Gehwege sind während der nachstehenden genannten Zeiten von Schnee und Eis zu räumen:

**An Werktagen von 7.00 bis 20.00 Uhr,
an Sonn- und Feiertagen von 8.00 bis
20.00 Uhr**

Bei Schnee-, Reif-, oder Eisglätte ist mit Sand, Splitt oder anderen abstumpfenden Mitteln zu streuen. Die Sicherungsmaßnahmen sind während der obengenannten Zeit so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren notwendig ist.

Der geräumte Schnee oder die Eisreste sind so zu lagern, dass der Verkehr nicht behindert wird. **Abflussrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege sind unbedingt freizuhalten!**

Aus Einfahrten oder Garagenvorplätzen darf der Schnee nicht auf die Fahrbahn verbracht werden, da dies zu Verkehrsbehinderungen führt.

Wer den vorstehenden Verpflichtungen nicht oder nicht rechtzeitig nachkommt, kann mit **Geldbußen bis 1.000 Euro** belegt werden. Gleichfalls muss mit Schadensersatzansprüchen gerechnet werden.

Die Räum- und Streuarbeiten werden streng

nach dem erstellten Winterdienstplan durchgeführt, wonach zuerst die Durchgangs- und Hauptverkehrsstraßen und zuletzt die reinen Wohnstraßen geräumt bzw. gestreut werden.

Wegen der angespannten Finanzlage der Stadt wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass im Rahmen des Winterdienstplanes nur im unbedingt erforderlichen Rahmen geräumt und gestreut werden kann!

Hinweis an die Erziehungsberechtigten:
Bitte belehren Sie Ihre Kinder, dass Schlittenfahren o.Ä. auf den öffentlichen Straßen nicht gestattet ist. Um Beachtung wird gebeten!

STADT GRAFENWÖHR
Wächter
1. Bürgermeister

Breitbandausbau in Grafenwöhr – Kabel Deutschland

Derzeit finden viele Grafenwöhrer Haushalte in ihren Briefkästen Flyer und Informationsschreiben von Kabel Deutschland. Wie bereits in der Presse berichtet wurde, bietet Kabel Deutschland ab 18.12.2013 zu ihrem bestehenden Angebot von TV und Radio zusätzlich Internet und Telefon über das vorhandene Koaxialkabel an. Die jetzt verteilten Flyer sollen, die über 2.400 betroffenen Haushalte, über die neuen Angebote informieren. Als Highlight bietet Kabel Deutschland einen Internetzugang mit bis zu 100 Mbit/s an, außerdem stehen viele attraktive Umsteigerangebote zur Verfügung. Gerade die Randbereiche von Grafenwöhr und das Baugebiet Ochsenhut können von der neuen Anschlussmöglichkeit profitieren, diese Gebiete wurden durch die bisher vorhandenen Anbieter eher stiefmütterlich behandelt. Weitere Informationen können unter www.kabeldeutschland.de abgerufen werden. Eine kostenlose Rufnummer 0800/2787000 steht ebenfalls zur Verfügung.

Einen kleinen Wehrmutstropfen gibt es jedoch, denn durch den kostenlosen Ausbau durch Kabel Deutschland ist das betroffene Gebiet von einer weiteren Fördermaßnahme im aktuellen Förderprogramm zum Ausbau des schnellen Internets ausgeschlossen. Eine weitere Förderung würde zu einer unzulässigen Verzerrung des Wettbewerbs führen. Im Rahmen des aktuellen Förderprogramms wurden durch den Stadtrat die Gewerbe- und Kumulationsgebiete für Grafenwöhr und die Ortsteile festgelegt. Derzeit läuft die Bedarfsermittlung in den Fördergebieten, hierzu wurden alle Gewerbetreibenden direkt angeschrieben, um ihren Bedarf zu melden. Bereits diese Formulierung lässt erkennen, dass das aktuelle Förderprogramm sich speziell an Gewerbebetriebe richtet. Weitere Informationen über die Fördergebiete können auf der Internetseite der Stadt Grafenwöhr unter dem Link Breitbandausbau abgerufen werden. Für Fragen steht auch der Breitbandpate der Stadt Grafenwöhr, Herr H. Cibis unter Tel. 09641/922031 oder E-Mail hcibis@grafenwoehr.bayern.de zur Verfügung.

Lust auf Besuch?

Lateinamerikanische Schüler suchen Gastfamilien!

Die Schüler der Andenschule Bogota (Kolumbien) wollen gerne einmal den Verlauf von Jahreszeiten erleben. Dazu sucht das Humboldtteam deutsche Familien, die offen sind, einen lateinamerikanischen Jugendlichen (15 bis 17 Jahre alt) als „Kind auf Zeit“ aufzunehmen. Spannend ist es, mit und durch das „Kind auf Zeit“ den eigenen Alltag neu zu erleben und gleichzeitig ein Fenster zu Shakiras fantastischem Heimatland aufzustoßen. Wer erinnert sich nicht an ihren Fußball-WM-Hit „Waka Waka“? Erfahren Sie aus erster Hand, dass das Bild der Welt von Kolumbien nichts mit der Wirklichkeit dieses sanften Landes zu tun hat. Die kolumbianischen Jugendlichen lernen Deutsch als Fremdsprache, so dass eine Grundkommunikation gewährleistet ist. Ihr potentielles „Kind auf Zeit“ ist schulpflichtig und soll die zu ihrer Wohnung nächstliegende Schule besuchen (Gymnasium oder Realschule). Der Aufenthalt bei Ihnen ist gedacht von Samstag, den 26. April bis zum Sonntag, den 13. Juli 2014. Wenn Ihre Kinder Kolumbien entdecken möchten, besteht die Möglichkeit für einen Gegenbesuch. Für Fragen und weitergehende Infos kontaktieren Sie bitte die internationale Servicestelle für Auslandsschulen Humboldtteam e.V., Geschäftsstelle, Königstraße 20, 70173 Stuttgart, Tel. 0711-22 21 401, Fax 0711-22 21 402, e-mail: ute.borger@humboldtteam.com

Sprechtag des Notars Dr. Carl Michael Niemeyer

im Rathaus in Grafenwöhr, 2. Stock (Fraktionszimmer) jeweils nachmittags in der

Zeit von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr:

Mittwoch, den 11. Dezember 2013

Um vorherige Terminvereinbarung unter Tel: 09645-8061 wird gebeten.

Müllabfuhrtermine:

Montag, 02.12.2013 - Hausmüllabfuhr

Donnerstag, 12.12.2013 – Abfuhr „gelber Sack“

Montag, 16.12.2013 – Hausmüllabfuhr

Mittwoch, 18.12.2013 - Blaue Tonne Fa. Bergler

Montag, 30.12.2013 - Hausmüllabfuhr und Blaue Tonne Fa. Kraus

Die Müllgefäße sind jeweils ab 06.00 Uhr bereitzustellen.

Grüncontainer:

Die Sammelstelle für Grün- und Gartenabfälle am städt. Bauhof ist während der Wintermonate geschlossen.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

„Kümmerer“ für Gründerweg gesucht!

Der Gründerweg verbindet die Städte Grafenwöhr – Eschenbach und Pressath und wurde bis jetzt von einem Mitglied des Oberpfälzer Waldvereins betreut. Dies ist nun leider nicht mehr möglich.

Der Oberpfälzer Waldverein sucht deshalb einen ehrenamtlichen Mitarbeiter, der sich um den Wegabschnitt im Stadtgebiet von Grafenwöhr kümmert.

Wenn Sie interessiert sind, steht Ihnen Kurt Heinold, ein Mitarbeiter des Oberpfälzer Waldvereins unter Tel.Nr.: 0961 / 31421 gerne zur Verfügung.

BÜRGERVEREIN STÄDTEDREIECK Grafenwöhr – Eschenbach – Pressath e. V.

„Columbus-Ritter“ beschenken Kinder - Waldweihnacht am Alten Forsthaus:

Am Freitag, den 20.12.13 um 16:00 Uhr veranstaltet der Bürgerverein in Zusammenarbeit mit den „Knights of Columbus“ wieder eine Waldweihnachtsfeier am Alten Forsthaus. Die „Columbus-Ritter“ sind eine der weltweit größten römisch-katholischen Laien-Organisationen mit Sitz in New Haven. Es gibt mehr als 1,8 Millionen Mitglieder. Der Orden wurde nach dem Seefahrer Christoph Columbus benannt. Seine Grundsätze Nächstenliebe, Einheit und Brüderlichkeit werden von den „Rittern“ umgesetzt. Der Wahlspruch lautet: „In service to one - In service to all“ (Im Dienst für den Einen, im Dienst für alle.)

Ziel dieser Feier ist, auch Kindern, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen, ein frohes Weihnachtsfest zu bereiten. Anmeldungen im Bürgerladen zu den Öffnungszeiten sind noch bis zum 04.12.2013 möglich.

Flohmarkt:

Der Flohmarkt bleibt von Montag, den 23.12 bis einschließlich Montag, den 06.01.14 geschlossen. Samstag, den 11.01.14 ist von 9:00 bis 14:00 geöffnet. Der Öffnungstermin vom Samstag, den 07.12.13 wird auf Samstag, den 30.11.13 verlegt (wegen Teilnahme am Weihnachtsmarkt).

Die übrigen Öffnungszeiten bleiben unverändert: Warenannahme Montag von 9.00 bis 12.00 Uhr und Verkauf, Montag und Mittwoch von 9.00 bis 13.00 Uhr.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Marion Richter, Tel.: 0151 10237779 oder bei den Mitarbeiterinnen im Bürgerladen.

Bürgerladen Öffnungszeiten an Weihnachten:

Am Dienstag, den 24.12 ist von 10:00 Uhr bis 12:00 geöffnet, Freitag, den 27.12. regulär Dienstag, 31.12. von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Ansonsten gelten die bekannten Öffnungszeiten: Dienstag und Freitag von 10.30 bis 13.00 Uhr. Ausgabe der Kundenkarten ist Dienstag, Mittwoch und Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr.

Für nähere Informationen steht Ihnen Frau Sebald unter Tel.: 09641 – 926240 oder buergerladen@hotmail.de gerne zur Verfügung.

Herzlichen Dank an die Kunden von „NAHKAUF Pappenberger“ für die gesammelten Spenden.

Herzlichen Dank auch an alle BürgerInnen, die uns ihr Obst und Gemüse aus den Gärten gespendet haben.



Kolpingfamilie

KOLPINGNIKOLAUS und WEINACHTSAKTION für KINDER

Der Kolpingnikolaus besucht auch dieses Jahr wieder alle Kinder in Grafenwöhr am 05.12.2013 ab 16:30 Uhr. Anmeldung im Uhrenfachgeschäft Schreml, Neue Amberger Str. 17 – Tel Nr. 449 bis spätestens Dienstag, 03.12.2013. Da dieses Jahr der DAGA keine Weihnachtspakete verteilen kann, geht der Erlös des Kolpingnikolauses und des Kolpingstandes beim Pfarrfest an die bedürftigen Kinder von Grafenwöhr in Form von zweckgebundenen Gutscheinen. Wer die Aktion unterstützen möchte, bitte bei 1. Vorsitzenden, Andreas Greiner melden.

EINLADUNG zum KOLPINGGEDENKTAG mit Adventsfeier und Generalversammlung mit Neuwahlen am 07.12.2013

Liebe Mitglieder,

herzliche Einladung zum Kolpinggedenktag mit Generalversammlung am Samstag, 07.12.2013. Beginn mit gemeinsamem Gottesdienst für verstorbene Mitglieder. Treffpunkt zum Einzug hinterm Kolpingbanner um 17:50 Uhr am Kirchplatz. Der Gottesdienst unter dem Motto „Schenkt der Welt ein menschliches Gesicht“ wird gestaltet von der Kolpingfamilie. Im Anschluss Kolpinggedenktag mit Generalversammlung und Neuwahlen im kleinen Saal des Jugendheims mit folgender **Tagesordnung**:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den ersten Vorsitzenden
2. Lied: „Wir sind Kolping“
3. Verlesen des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung

4. Tätigkeitsberichte
 - a) des Vorstandes
 - b) der Gruppe Erwachsene
 - c) der Gruppe Junge Kolpingfamilie
5. Kassenbericht des Kassiers, Kassenprüfers und Entlastungsantrag
6. Jahresrückblick in Bildern
7. Bestätigung der neuen Satzung
8. Beitragsanpassung
9. Bildung eines Wahlausschusses, Entlastung der Vorstandschaft, Neuwahl Vorstandschaft und Beisitzer
10. Neuaufnahmen und Ehrungen
11. Verschiedenes - Wünsche und Anträge
12. Schlusslied „S'war einst ein braver Junggesell“

Anschließend gemütliches Beisammensein bei Punsch und Gebäck. Kinder werden betreut.

KOLPINGSBALL

mit der letztjährigen Spitzenband – „Top Secret“ – am Samstag 15.02.2014 im Jugendheim

LATERNENWANDERUNG

Die Junge Kolpingfamilie trifft sich am 14.12.2013 zur Laternenwanderung um 17:00 Uhr bei Greiners, Birketwiesen 10. Bitte Laternen mitbringen.

Treu Kolping,
Andreas Greiner, 1. Vorsitzender



Katholischer Deutscher
FRAUENBUND

Vorstandssitzung

Die Vorstandschaft trifft sich am Dienstag, den 03. Dezember 2013 zur Sitzung im Jugendheim. Beginn: 19.00 Uhr.

Adventfeier

Am Montag, den 09. Dezember 2013 laden wir alle Mitglieder des Kath.Frauenbunds recht herzlich zur Adventfeier in den kleinen Saal im Jugendheim ein.

Beginn: 19.00 Uhr mit einem Gottesdienst in der Friedenskirche.

Trauercafé

Am Dienstag, den 10. Dezember 2013 ist unser Trauercafé ab 14.00 Uhr geöffnet. Hierzu ergeht herzliche Einladung.

Seniorenachmittag

Am Mittwoch, den 11. Dezember 2013 laden wir zur Adventfeier in den großen Saal des Jugendheims ein. Alle Seniorinnen und Senioren aus Grafenwöhr sind herzlich willkommen.

Die Feier wird umrahmt vom Männergesangsverein und gemischten Chor. Beginn: 14.00 Uhr: Wer abgeholt werden möchte, bitte unter Tel. 3148 melden.

Wellnesswochenende mit der Frauenunion

In eine Welt der Gesundheit, des Wohlbefindens, der Kultur und der Abwechslung begab sich die Frauenunion bei ihrem diesjährigen Wellness-Wochenende. FU-Vorsitzende Monika Placzek hieß im Bus zum Erholungswochenende unter den 50 Frauen besonders Stadträtin Anita Stauber, einige Neumitglieder und Stadtratskandidatinnen sowie die treuen „Stammgäste“ willkommen. Das Falkensteiner Gran Spa Hotel in Marienbad war Ziel der CSU-Frauen.

Gerne genossen die Damen den Komfort des Hauses mit der Pool- und Saunalandschaft, das Angebot verschiedener Anwendungen, die Sportpalette mit Nordic-Walking, den Alleinunterhalter am Abend wie auch das hervorragende Menü-Angebot der Hotelküche. Neben dem Flanieren in der mondänen, böhmischen Bäderstadt durfte auch ein Besuch im Casino nicht fehlen.

Am Tag der Heimfahrt führte die Damen der Weg nach Tepl (unser Bild), wo eine Besichtigung der Klosterkirche und des Klosters auf dem Programm stand. Ein Abstecher zum weihnachtlichen Hobby-Künstlermarkt in der Kreisstadt Neustadt beendete das Wellnesswochenende der Frauenunion.




modernes Hörgerät?



bei
SCHIPPL
HÖRGERÄTE
Lust auf Sehen und Hören
92655 Grafenwöhr
Schulstr.1
Tel. 09641-8430

**„gut hören
kann ich
schlecht
aber
schlecht sehen
kann ich
gut!“**

Wir, von Augenoptik und Hörgeräte Schippl wünschen Ihnen bestes Sehen, Aussehen und gutes Verstehen!“

SCHIPPL

Öffnungszeiten **Grafenwöhr:**
MO, DI, DO, FR : 9°° - 18°° Uhr
Mittwoch geschlossen
SA : 9°° - 12°° Uhr

**Brillentrends
2014**



bei
SCHIPPL
AUGENOPTIK
Lust auf Sehen und Hören
92655 Grafenwöhr
Schulstr.1
Tel. 09641-8430



Oberpfälzer Adventmarkt

Samstag, 07.12.2013 Marktplatz Grafenwöhr

Rahmenprogramm:

- 14.00 – 22.00 Uhr: **Marktbetrieb**
- 14.00 Uhr: **Deutsch-Amerikanische Eröffnung mit Christkind und dem Kinderchor der Volksschule Grafenwöhr**
- 15.00 Uhr: **Musikverein „Klingende Töne“**
- 16.00 Uhr: **Stadtkapelle Grafenwöhr**
- 17.00 Uhr: **Besuch von St. Nikolaus, Knecht Ruprecht und Santa Claus – die Kinder können sich mit Ihnen fotografieren lassen**
- 17.30 Uhr: **Deutsch-amerikanischer Chor „The Encores“**
- 18.00 Uhr: **Posaunenchor Kaltenbrunn**
- ab 19.00 Uhr: **Jugendgruppe „Starkstrom“ mit Rock-Christmas**
- ab 14.00 Uhr: **Pferdekutschenfahrten - kostenlos
Krippenausstellung und Schnitzen**



- Große Tombola mit vielen Preisen
- reichhaltiges Weihnachtssortiment
- kostenloses Kinderkarussell
- Weihnatskrippe der Schnitzergemeinschaft Grafenwöhr
- 14.00 – 17.00 Uhr: 1. Oberpfälzer Kultur- und Militärmuseum hat geöffnet

Für Speisen und Getränke ist reichlich gesorgt!



***Die Bevölkerung
ist herzlichst eingeladen!***



Ein Foto mit Santa Claus!

Beim Adventmarkt am Samstag, den 07.12.2013
von 14.00 bis 22.00 Uhr ist das möglich.

Zum attraktiven Stadtleben gehört natürlich auch der traditionelle Adventmarkt jeweils am zweiten Adventswochenende. Auch dieses Jahr wird den Besuchern wieder einiges geboten. Kostenfreie Kutschenfahrten von 14.00 bis 16.00 Uhr und ein kostenfreies Karussell lassen Kinderherzen höher schlagen. Um 17.00 Uhr verteilen St. Nikolaus und Santa Claus Päckchen an die Kinder. Wer möchte, kann sich mit den Santas fotografieren lassen.

Für die musikalische Unterhaltung sorgt der Kinderchor der Volksschule Grafenwöhr, der Musikverein „Klingende Töne“, der deutsch-amerikanische Chor „Die Encores“, der Posaunenchor Kaltenbrunn, die Stadtkapelle und am Abend gibt es Rock-Christmas mit der Gruppe „Starkstrom“.

Das 1. Oberpfälzer Kultur- und Militärmuseum hat von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Nehmen Sie sich Zeit – kommen Sie und genießen Sie das weihnachtliche Flair des Marktes!

Für weitere Informationen steht Ihnen die Stadtverwaltung gerne zur Verfügung. Rufen Sie an oder besuchen Sie uns im Internet.

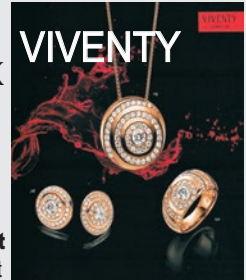
Stadt Grafenwöhr, Marktplatz 1, 92655 Grafenwöhr Tel. 09641/9220-0, Fax 09641/9220-49 E-mail: poststelle@grafenwoehr.bayern.de, www.grafenwoehr.de

Uhren u. Schmuck Schremel

Neue Ambergerstr. 16

92655 Grafenwöhr

NEU
UHREN UND SCHMUCK
von
ESPRIT
Festina *s. Oliver*



u. **VIVENTY**

7.12.2013 Weihnachtsmarkt
von 8.30 Uhr - 18.00 Uhr geöffnet

wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein
frohes Weihnachtsfest und ein gesundes NEUES Jahr

Wir haben am Samstag den 07.12.2013
zum Adventmarkt in Grafenwöhr
von 9.00 - 12.00 und
von 14.00 - 19.00 Uhr geöffnet!



GRADL
Spielen | Schreiben,
Schenken

Obere Torstraße 5 · Telefon 2332

Praxis für
Physiotherapie

Willi Hecht

Neue Amberger Strasse 33
92655 Grafenwöhr
Tel. 09641 3330



Jetzt an Weihnachten denken,
Gutscheine
von Willi Hecht verschenken!



z.B. Sonderangebot bis 24.12.2013

Massage + Fango (ca. 40 min)
für 20,00 Euro ~~statt 24,00 Euro~~

Hot-Stone-Massage (ca. 30 min)
für 20,00 Euro ~~statt 25,00 Euro~~

Aromamassage (ca. 30 min)
für 20,00 Euro ~~statt 25,00 Euro~~

Fußreflexzonen-Massage (ca. 30 min)
für 20,00 Euro ~~statt 25,00 Euro~~

Lomi-Lomi-Nui-Massage (ca. 30 min)
für 20,00 Euro ~~statt 25,00 Euro~~

- Hausbesuche
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik nach Bobath ZNS (zB. Schlaganfall,-Parkinson,-MS..)
- manuelle Lyphmphdrainagen
- Kompressionsbandage
- Massagen
- Beckenbodengymnastik
- Heiße Rolle,- Fango,-Heißluft
- Schlingentischbehandlung
- Extension
- Eisbehandlung
- Elektro,- Ultraschallbehandlung
- Bindegewebsmassage
- Kinesio- Taping
- Medi-Taping
- Med. Fußpflege
- Fußreflexzonenmassage
- Akupunkturmassage nach Penzel und andere

Wir wünschen all unseren Patienten und deren Angehörigen, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

Geschlossen vom 24.12.2013 bis 06.01.2014 . Am Di, 07.01.2014, sind wir ab 8.00 Uhr wieder für Sie da!





SONDERAKTION



ENERGIE EFFIZIENZ



Kunststoff-Fenster u. Türen • Rolläden • Innentüren • Markisen • Jalousien • Insektenschutz






15%
auf Markisen

NEUE ADRESSE! Beim Flugplatz 6 - 92655 Grafenwöhr - Tel. 09641-92 43 05 - www.ikuba-dobmann.de

DIENSTLEISTUNGEN

BERNHARD



**Alle Arbeiten rund um Haus und Garten
Schraubenhandel - Hausmeisterservice**

Zum Rennsteig 7 Tel.: 09641 925855
 92655 Grafenwöhr Fax: 09641 925856
 E-mail: tuc.bernhard@web.de Mobil: 0160 7505208

NEU
3D Bad-
planung

Schausonntag

jeden 1. und 3. Sonntag im Monat von 13 - 17 Uhr



Besuchen Sie unsere Ausstellung

fliesen-grad
Handel - Verlegung

Neue Amberger Straße 61
92655 Grafenwöhr
Tel: 0 96 41 / 23 99
Fax: 0 96 41 / 27 17
www.fliesen-grad.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
13:30 - 18:00 Uhr
Sa 09:00 - 12:00 Uhr
Do Vormittag geschlossen

Malerbetrieb



Detlef Misch

Am Neuen Weg 4
92655 Grafenwöhr

09641/1624
0172/8309237



Zoiglstube Adler

Wilhelm Kraus
Marienplatz 7 · 92655 Grafenwöhr
Tel. 09641/9367818

*Wir verwöhnen Sie mit
süßigem Zoigl und deftigen Brotzeiten*





Öffnungszeiten:
Mo. u. Do. von 17.00 - 24.00 Uhr
Fr. u. Sa. von 17.00 - 01.00 Uhr
So. von 10.00 - 13.00 u. 17.00 - 24.00 Uhr



Qualität vom Fachmann



JAGENLAUF

Schreinerei • Dienstleistung & Handel

ICH BEDANKE MICH FÜR DAS ENTGEGENBRACHTTE VERTRAUEN UND WÜNSCHE MEINER KUNDSCHAFT, FREUNDEN UND BEKANNTEN FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GESUNDES NEUES JAHR 2014!

NORBERT JAGENLAUF · IM MITTEL 12 · 92655 GRAFENWÖHR · WWW.SCHREINEREI-JAGENLAUF.DE



TROCKENBAU

SCHAFFARZIK

■ DACHAUSBAU ■ DECKEN ■ WÄNDE ■ BÖDEN

Ronny Schaffarzik
Wolfslegelstr. 15
92655 Grafenwöhr

Telefon 0 96 41 / 9 13 78
Telefax 0 96 41 / 92 90 33
Mobil 01 73/ 38 69 579

E-Mail: info@schaffarzik-trockenbau.de
www.schaffarzik-trockenbau.de

Heimatkalender der Fotofreunde

Aus dem Heimatkalender 2014 der Fotofreunde Eschenbach Grafenwöhr stammt das Bild vom Alten Kircherl am Rennsteig. Stimmungsvolle Aufnahmen aus allen Jahreszeiten von Landschaften, Städten, Tieraufnahmen und weitere ansprechende Motive aus der Region rund um das Städtedreieck zeigt der Heimatkalender der Hobbyfotografen.

Das Werk mit den heimatlichen Motiven ist jetzt rechtzeitig vor dem Jahreswechsel erhältlich. Zum Preis von 13 Euro kann der Heimatkalender der Fotofreunde in Grafenwöhr bei der Druckerei Hutzler und bei Schreibwaren Melchner-Gradl erworben werden.



A-Jugendfußballer der Sportvereinigung TuS/DJK mit neuen Trainingsanzügen

Die Grafenwöhrer Vereine und im Besonderen die Fußballer der einzelnen Nachwuchsabteilungen der Sportvereinigung TuS/DJK Grafenwöhr können sich über mangelnde finanzielle Unterstützung der für örtliche Verhältnisse wahrlich nicht üppig bestückten Geschäftswelt in keinster Weise beklagen. So unterstützte in jüngster Vergangenheit Gertrud Leiato, Inhaberin der Ed's Bar, die Nachwuchsfußballer der SV TuS/DJK in der Altersgruppe der A-Jugendlichen (16 bis 18 Jahre) mit einer großzügigen Spende. Verwendet wurde das Geld für einen neuen Satz Trainingsanzüge. Ebenfalls einen finanziellen Obolus leistete hierzu Katharina Stoll von der örtlichen Stadtapotheke.

Trainer Helmut Longares und die A-Jugendspieler Cevin Schopf und Sebastian Farago (von links auf dem Bild) nahmen die neuen Anzüge freudestrahlend entgegen und bedankten sich nochmals persönlich bei Gertrud Leiato für die Unterstützung.



Ferienbetreuung in der evang. Kindertagesstätte „Kinderhaus Kunterbunt“



Die Schulkinder des evang. Kindergartens besuchten im Rahmen der Ferienbetreuung die Sparkasse in Grafenwöhr.

Bei einem Rundgang durch die Räumlichkeiten erklärte Herr Riedl den Kindern, warum es sinnvoll ist Geld zu sparen und was die



Mitarbeiter einer Bank alles zu tun haben. Nach dem Rundgang durften die Kinder Türschmuck aus Perlen basteln. Anschließend gab es eine Zaubervorstellung, bei der die Kinder assistieren durften und viel Spaß hatten.

Zu dem Ferienprogramm gehörte auch ein Spaziergang an den Stadtweiher, wo sich alle austoben konnten.

Ein weiterer Höhepunkt war das gemeinsame Pizza backen in der Einrichtung.

Da müssen Sie dabei sein - Veranstaltungstipp für Dezember

Lassen Sie sich durch die Vielzahl von adventlichen Veranstaltungen auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen.

- 01.12.2013 KAB Hütten - FFW Hütten - **Adventssingen in der St. Josef-Kirche anschl. Lichterbaumentzünden und Besuch des Nikolaus**
- 01.12.2013 VdK Ortsverband - **Adventsfeier**
- 06.12.2013 FFW Gmünd - **Nikolausfeier FFW Gmünd mit Nikolausbesuch im Haus der Vereine**
- 07.12.2013 Kolpingsfamilie **Kolpinggedenktag - Adventsfeier und Generalversammlung**
- 09.12.2013 Kath. Frauenbund - **Adventsfeier im Jugendheim**
- 11.12.2013 Kath. Frauenbund - **Seniorenachmittag**
- 13.12.2013 SRK 1881 - **Weihnachtsfeier im Schützenheim**
- 14.12.2013 Die Linke - **Nikolaus- und Weihnachtsfeier**
- 14.12.2013 Stadtjugendring - **Advents-Michmachkonzert mit Uwe Lal**
- 14.12.2013 Heimatverein - **Tagesfahrt nach Abensberg und Heinrichskirchen**
- 14.12.2013 Reservistenkameradschaft - **Nikolausschiessen im Schützenheim**
- 14.12.2013 Wanderfalken Hütten e.V. - **Weihnachtsfeier im Vereinslokal Schönberger**
- 14.12.2013 Kolpingsfamilie **Laternenwanderung**
- 15.12.2013 Hubertus-Schützen - **Truthahn- /Ganssschießen**
- 15.12.2013 MGV 1890 mit gemischtem Chor- **ChorAlle**
- 20.12.2013 Bürgerverein Grafenwöhr e.V. - **Waldweihnacht am Forsthaus**
- 21.12.2013 Ministranten Grafenwöhr - **Waldweihnacht der Kath. Jugend**
- 26.12.2013 FFW Hütten - **Kameradschaftsabend Gasthaus Schleicher**
- 26.12.2013 SPD-Ortsverband - **Preisschafkopf in der Stadthalle**

Gerhard Mark - Stadtverbandsvorsitzender

Weihnachtliche Schlemmereien
für Ihre Festtage!

Die Spechts 
catering & party service

Vorbestellungen für Ihr Weihnachtsfest nehmen wir gerne unter der Tel. 2234 für Sie an. Die Abholzeiten vom 18. bis 24. Dezember werden telefonisch vereinbart.

Specht's Weihnachtsspezialitäten:

- Bratwürste fein + grob oder Nürnberger Art
- Specht's Christkindlbraten (zartes Schweinefilet mit einer Farce aus Pfifferlingen gefüllt, umwickelt mit Räucherbauch)
- Alle Jahre wieder unser Adventszopf
- Knecht Rupprecht Braten (zartes Putenfilet gefüllt mit Schinken, Käse und Lauch)
- Rotweinbraten (zarter Rinderbraten im weihnachtlichen Rotweinsud eingelegt)
- Fonduefleisch vom Filet
- Specht's Fleischsalat
- Weihnachtssalami
- gek. Weihnachtsschinken im ganzen oder geschnitten
- Würstelparade (Weißwurst, Wiener, Käsekrainer, Stadtwurst)

Für Weihnachtsfeiern oder sonstige Feierlichkeiten empfehlen wir unseren Partyservice.

**Wir wünschen unseren Kunden & Bekannten ein besinnliches
Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.**

Metzgerei Specht

Mit Geigen, Posaunen und Gesang in die Vorweihnachtszeit

Der KAB-Ortsverband Hütten und die Hüttner Feuerwehr laden am Sonntag, den 1. Dezember um 16:00 Uhr in die Kirche St. Josef in Hütten zu ihrem vorweihnachtlichen Konzert und anschl. Entzünden des Lichterbaums ein. Der Eintritt ist frei.

Mit traditionellen und modernen stimmungsvollen Liedern, Instrumentalstücken und Texten wird den Besuchern die Möglichkeit gegeben, der Betriebsamkeit des Alltags zu entfliehen und sich auf die anstehende Vorweihnachtszeit einzustimmen. Für die musikalische Gestaltung sorgt der Chor „ChorAlle“, der Kinderchor Hütten „Cantare et Vivere“, eine Bläsergruppe unter der Leitung von Benno Enghart und das Geigentrio Johanna Baumann und die Geschwister Güntner.

Im Anschluss an das etwa einstündige Konzert wird vor der Kirche der Lichterbaum entzündet, bei dem die Freiwillige Feuerwehr Hütten mit Kinderpunsch, Glühwein, Stollen und Gebäck gegen Spende zum gemütlichen Zusammensein einlädt. Höhepunkt ist der Besuch des Nikolauses, der für alle Kinder eine Überraschung dabei hat.



Adventsing


„Frieden wünsch ich Dir.“

**1. Dezember
um 16:00 Uhr
St.-Josefs-Kirche
in Hütten**

Mitwirkende sind u. a.:
„ChorAlle“ - Gemischter Chor
„Cantare et Vivere“ - Kinderchor
„Bläsergruppe Grafenwöhr“ unter
Leitung von Benno Enghart

Im Anschluß werden Waren des
Eine-Welt-Ladens zum Verkauf angeboten!

Haustechnik



Schubert

Heizung • Sanitär & Bäder • Solaranlagen • Erdwärme
Beratung • Planung • Montage • Service

Hohe Straße 19 Tel 0 96 44 / 66 78 Mobil 01 72 / 10 51 85
92720 Schwarzenbach Fax 0 96 44 / 91 81 17 b.u.f.schubert@t-onlin



Bahnhofstraße 7, Grafenwöhr
09641-925050
www.schinner-gartenbau.de

Christbäume

ab 1. Advent

Besuchen Sie unseren kleinen Weihnachtsmarkt im
Blumencenter

Wir freuen uns auf Sie !



*Es kommt manchmal vor, dass wir über das
Schöne und Besondere im Alltäglichen
hinwegsehen, weil wir zu sehr mit
anderen Dingen beschäftigt sind.*

*Für das Weihnachtsfest wünschen wir Ihnen
Besinnlichkeit. Besinnlichkeit, die zeigt, dass oft
im Selbstverständlichen verborgen liegt, was
unser Leben lebenswert macht.*

Frohe Weihnachten und einen guten Jahreswechsel,
verbunden mit einem herzlichen Dank für Ihr
entgegengebrachtes Vertrauen, wünscht Ihnen
Catharina Stoll-Grامل und alle Mitarbeiterinnen
der Stadtapotheke Grafenwöhr.

DIE STADT APOTHEKE

Neue Amberger Str. 8 · 92655 Grafenwöhr
Tel. 096414/2310 · Fax 09641/3619

„Jetzt die Zukunft wählen“

CSU-Bürgermeisterkandidat Edgar Knobloch stellt sein Team vor

„Es ist gut für Grafenwöhr und ein goldrichtiger Start in die Zukunft“, kommentierte CSU-Landratskandidat Andreas Meier die Liste der CSU-Stadtratskandidaten, die Bürgermeisterkandidat Edgar Knobloch vorstellte. „Das Team ist ein guter Mix aus der Bevölkerung für ein junges attraktives Grafenwöhr“, so Edgar Knobloch. Einmütig wurde der Vorschlag von den CSU-Mitgliedern bestätigt.

„Jetzt die Zukunft wählen“, legte CSU-Ortsvorsitzender Gerald Morgenstern den Mitgliedern von CSU, FU und JU bei der Nominierungsversammlung im Hotel zur Post ans Herz. Die CSU sei mit dem Votum für Edgar Knobloch in der glücklichen Lage einen jungen und kompetenten Bürgermeisterkandidaten zu haben. Dem Team der Kreistagskandidaten mit Anita Stauber, Thomas Mayer, Gerald Morgenstern und Edgar Knobloch sei es nun gelungen eine Top-Mannschaft mit sechs Frauen, 14 Männern und zwei Ersatzkandidaten hinter den Bürgermeisterbewerber zu stellen. Geschlossenheit und ein „hemmungsloses gut übereinander Reden“ sei notwendig, um den Bürgermeisterkandidaten und die Mannschaft bei der Kommunalwahl im März 2014 zum Erfolg zu führen, so Morgenstern.

Die Jungen halten, für die Älteren sorgen

„Auf die Menschen zugehen und zeigen, dass uns was daran liegt, was die denken und was sie sagen“, skizzierte Edgar Knobloch die ursprünglichste Aufgabe eines Stadtrates und eines Bürgermeisterkandidaten sowieso. Es gelte jedoch auch eine gemeinsame Botschaft zu haben, Edgar Knobloch sei überzeugt, dass es den älteren Menschen in Grafenwöhr nur gefällt, wenn Junge da sind. Die Kernaussage laute daher: „Die Jungen halten und für die Älteren sorgen“. Darunter lassen sich

viele Themen zusammenfassen, die von der Wirtschaftsförderung über eine intakte Natur, Bildungs- und Freizeiteinrichtungen, Breitbandversorgung bis zu einer modernen Stadtverwaltung reichen, erläutere Knobloch verschiedene Bereiche.

Andreas Meier: eine neue Generation

Es sei heute nicht mehr selbstverständlich sich in der Kommunalpolitik zu engagieren, dankte stellv. Landrat Andreas Meier den Kandidaten. Meier blickte auf die Wahl im Landkreis, wo Persönlichkeiten wie Willi Neuser und Simon Wittmann rechtzeitig die Voraussetzungen für einen Stabwechsel vorbereitet. Eine neue Generation bringe frischen Wind und auch einen anderen Blickwinkel. Dies sei auch für Grafenwöhr gut, brach Andreas Meier eine Lanze für Edgar Knobloch, der für ein Bürgermeisteramt über die besten Voraussetzungen, die Kompetenz und über enge und gute Kontakte verfüge. „Nichts Unrealistisches versprechen, mit klarem Menschenverstand an Dinge herangehen, aufrichtig untereinander und mit den Bürgern umgehen und sachlich darlegen, wofür wir stehen“ rief Meier dem Bürgermeisterbewerber und seinem Team zu. Andreas Meier leitete auch die Wahl der Stadtratsbewerber, die Liste wurde mit allen 55 Stimmen



„Edgar Knobloch verfüge für das Bürgermeisteramt über die besten Voraussetzungen, die Kompetenz und über enge und gute Kontakte“, so stellv. Landrat und CSU-Landratskandidat Andreas Meier (stehend) über Bürgermeisterkandidat Edgar Knobloch.

der anwesenden Wahlberechtigten bestätigt. Gast bei der Nominierungsversammlung der Grafenwöhrer CSU-Mannschaft war auch Max Schwärzer, der CSU-Bürgermeisterkandidat aus Pressath.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆


FISCHER
 OBST ECKE
 BLUMEN UND GESCHENKE

Eschenbach - Tel. (0 96 45) 12 90

Großer Christbaumverkauf in der Gärtnerei ab 30. November

Täglich von 8.00 bis 18.00 Uhr

Kostenloser Lieferservice
im VierStädtedreieck - "Ihr Auto bleibt sauber"

Alle Baumarten vorhanden:
- Nordmann-tannen "Extraklasse" -
- Mondphasenbäume aus dem Steigerwald"

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

St. Sebastian



Private Senioren-Wohn- und Pflegeeinrichtung
Heimleitung: Brigitte Adam

Senioren-Wohn- und Pflegeheim

- Vollstationäre Langzeitpflege
- Kurzzeitpflege
- Beschützender Wohnbereich
- Beratung und Hilfe für pflegende Angehörige
- 24-Stunden-Notruf

Am 23. Dezember 2013
ab 16.30 Uhr

Adventsmarkt
im Innenhof



Sebastianstr. 1 Telefon 09641/92477
92655 Grafenwöhr Telefax 09641/92473999

„Schwärmen für eine Top-Mannschaft“



CSU-Bürgermeisterkandidat **Edgar Knobloch** (sitzend, Mitte) präsentierte sein Team für die Kommunalwahl 2014, Landratskandidat **Andreas Meier** (links) leitete die Nominierungsversammlung. Unser Bild zeigt: (stehend von rechts) **Ludwig Brunner, Michael Schultes, Martin Schwemmer, Josef Neubauer, Holger Muhr, Monika Placzek, Jürgen Wegmann, Thomas Reiter, Harald Balscher, Werner Wächter, Roland Müller, Peter Lippiotta, Sabine Wendt und Gerhard Mark**. Sitzend von links: **Marion Neidl, Gerald Morgenstern, Anita Stauber, Edgar Knobloch, Anita Hessler, Thomas Mayer und Tanja Pscherer**.

„Schwärmen macht die Völker stark“, zitierte Edgar Knobloch eine Überschrift, die sich eigentlich auf Bienenvölker bezog. „Wir müssen ausschwärmen und von uns schwärmen, damit wir stark werden“ lautete Edgar Knoblochs Aufruf. In einer kurzweiligen Vorstellung „schwärmte“ der Bürgermeisterkandidat von „neuen, jungen Gesichtern, kompetenten Personen und erfahrenen Kandidaten“:

Listenfürer und Platz 1: **Edgar Knobloch** (49 Jahre), verheiratet, drei Kinder, Diplom-Verwaltungswirt, Büroleiter und Wirtschaftsreferent am Landratsamt. **Platz 2: Anita Stauber**, (45), verheiratet, ein Sohn, Pfarrsekretärin, Stadträtin und Kreistagskandidatin, stellv. FU-Vorsitzende; **Platz 3: Gerald Morgenstern**, (55) verheiratet, ein Sohn, Soldat a. D., Stadt- und Kreisrat, Kreistagskandidat, CSU-Ortsvorsitzender, stellv. Kreisvorsitzender. **Platz 4: Thomas Mayer**, (57), verheiratet, zwei Kinder, Teamleiter bei der Post, Stadtrat und Kreistagskandidat, stellv. CSU-Ortsvorsitzender, 2. Vorsitzender beim Heimatverein; **Platz 5: Anita Hessler**, (44), verheiratet, zwei Töchter, Bürokauffrau und Unternehmerin, Pfarrgemeinderätin, AK Mission, Wirtschaftsverein; **Platz 6: Gerhard Mark**, Hütten, (59), verheiratet, zwei Töchter, vier Enkel, selbstständiger Versicherungsmakler, Stadtrat, stellv. CSU-Ortsvorsitzender, Stadtverbandsvorsitzender, Vorsitzender Wanderfalken Hütten und KAB-Hütten, Ehrenvorstand Feu-

erwehr und der Concordia. **Platz 7: Jürgen Wegmann aus Gmünd** (45), verheiratet, 2 Kinder, Realschullehrer, Diplom-Verwaltungswirt, Jugendbetreuer, Vorstandsmitglied FFW Gmünd, Ziele: Förderung von Familie und Jugend; **Platz 8: Sabine Wendt**, (28) verheiratet, eine Tochter, Zahnarthelferin, 1. Vorsitzende Elternbeirat der Grundschule, Motto: „Es gibt viele Besserwisser, aber zu wenig Bessermacher“; **Platz 9: Thomas Reiter**, (54), verheiratet, zwei Kinder, Bauzeichner, Stadtrat, 1. Vorsitzender SV TUS/DJK; **Platz 10: Werner Wächter** (55), verheiratet, zwei Töchter, Fliesenleger, Nachrücker für den Stadtrat, 2. Vorstand SV TUS/DJK, Abteilung Fußball; **Platz 11: Peter Lippiotta**, (52), verheiratet, drei Kinder, Finanzwirt, Stadtrat, Motto: „Dass Grafenwöhr Heimat wird und bleibt“; **Platz 12: Harald Balscher**, (44), verheiratet, eine Tochter, Mauerer und Betonbaumeister, beschäftigt bei der Bundeswehr, Hobbys Tischtennis, Sport; **Platz 13: Marion Neidl** (45), verheiratet, zwei Kinder, selbstständige Heilpraktikerin, Thema: „Medizinische Versorgung verbessern“; **Platz 14: Holger Muhr**, (35) verheiratet, Heizungs- und Lüftungsbauer, beschäftigt beim Bayernwerk, Hobbys Fußball und Skifahren, Motto: „Mit guten Ideen verlässliche Leistungen erreichen“; **Platz 15: Martin Schwemmer**, (55), verheiratet, zwei Kinder, Diplom-Ingenieur, Baudirektor bei der Regierung von Oberfranken, Thema: „Verkehrsgerechte Entwicklung

in Grafenwöhr“; **Platz 16: Ludwig Brunner**, (60), verheiratet, ein Sohn, Verwaltungsangestellter, Mesner, Mitglied im Verdi-Fachbereich, Hobbys: Schnitzergemeinschaft, Sport und Fotografieren; **Platz 17: Tanja Pscherer**, (29), ledig, Diplom-Betriebswirtin im Personalwesen, JU-Vorstandsmitglied, Thema: „Mehr junge Menschen für Politik interessieren“; **Platz 18: Roland Müller**, (38), ledig, Schlosser, CSU-Vorstandsmitglied, engagiert in der Vorstandschaft der Reservisten, Reservesoldat, Hobbys: Organisator in den Vereinen, Schießsport; **Platz 19: Monika Placzek**, (53), verheiratet, zwei Kinder, Fleischereifachverkäuferin, FU-Vorsitzende, Mitglied FU-Kreisvorstandschaft, Hobbys: Organisation für den Verein, Kochen, Garten, Handarbeit; **Platz 20: Josef Neubauer** aus Gmünd, (65), verheiratet, zwei Kinder, drei Enkel, Maschinenbauingenieur, vormals Sicherheitsingenieur bei der US-Armee nun Rentner, Stadt- und Kreisrat, Senior der Stadtratsmannschaft, Hobbys: Metallbau, Clubfan;

Ersatzleute sind: **Michael Schultes** (56), verheiratet, zwei Söhne, Angestellter bei der US-Armee, Elternbeirat, Kolpings- und SV-Mitglied, Züchter von Berner Sennen Hunden; **Alexander Jakimenko**, (32) verheiratet, zwei Söhne, Soldat, SV-Mitglied, Übungsleiter, Hobbys: Familie und Sport;

Resümee der ersten „Ü50“

Das Feeling war gut, die Besucher,
den – eine tolle Voraussetzung für
Auch die Teilnehmer bew
Hier eine kleine Bilderna

„Ü50“

Jetzt geht's richtig lo



50“Messe in Grafenwöhr

Aussteller und Organisatoren zufrieden
eine Wiederholung in zwei Jahren.
werteten die Messe positiv.

Schleuse von Renate Gradl



im VierStädtedreieck





Mehr
Generationen
Haus

Unser Programm für Dezember 2013

Im **Mehrgenerationenhaus (MGH)** finden folgende **Veranstaltungen** statt:

Am **Mittwoch, 04.12.** findet um **19:00 Uhr** ein **Vortrag** von **Frau Dr. Scharnagl** statt.

Thema: **Sauerstoff-Ozon-Therapie**

Die Sauerstoff-Ozon-Therapie wird seit mittlerweile 50 Jahren erfolgreich eingesetzt. Ihr werden modulierende Fähigkeiten in Bezug auf das Immunsystem zugeschrieben. Ein hyperreagibles System kann herunterreguliert werden (Allergien, Autoimmunerkrankungen). Umgekehrt kann eine marode Immunabwehr (Infektanfälligkeit, Krebs) wieder aktiviert werden. Die Wirkung erfolgt auf zellulärer Ebene über eine verbesserte Sauerstoffversorgung und Enzymaktivierung. Durch Umweltgifte und Fehlernährung geschädigte Zellen werden in ihrer Entschlackung unterstützt. Der Stoffwechsel wird angekurbelt und die Durchblutung gefördert, wovon insbesondere auch Diabetiker mit Beinproblemen profitieren.

Die systemische Anwendung erfolgt als kleine oder große Eigenblutbehandlung bzw. lokal in der Behandlung von Haut- oder Darmerkrankungen.

In Zusammenarbeit mit **KOKI NEW**, laden wir am **03.12. von 9:00 Uhr – 11:00 Uhr alle Kinder von 0 – 3 Jahren und deren Eltern** recht herzlich zum Familienfrühstück ein. Ein gemeinsames und gesundes Frühstück soll für einen guten Start in den Tag sorgen!

Am **07.12.** beteiligen wir uns wieder am **Adventmarkt**. Besuchen Sie uns an unserem gemeinsamen Stand mit dem Bürgerverein. Wir verkaufen Plätzchen, selbstgestrickte Socken, beschriftete Ziegel und ein Heißgetränk original aus dem Erzgebirge.

Jeden **Montag und Donnerstag** ist von **16:00 Uhr bis 20:00 Uhr Jugendtreff** mit Bob.

Hutza-Nachmittag ist jeden Mittwoch um 14:30 Uhr und am **18.12. Adventfeier**.

Die **Klöppelgruppe** trifft sich am **03.12. um 19:00 Uhr**. InteressentInnen und AnfängerInnen sind willkommen!

Die **Handarbeitsgruppe** trifft sich am **02.12. und 16.12. um 15:00 Uhr** zum Stricken und Häkeln und die Donnerstagsrunde am **12.12. um 15:00 Uhr**.

Jeden **Dienstag** ist von 16:30 Uhr – 17:30 Uhr **Rückengymnastik** mit Frau Lüftner-Hack und von 17:30 Uhr – 18:30 Uhr **Tanz** mit Waltraud Atterberry.

Aussiedlertreff ist am Freitag, den **20.12. um 18:00 Uhr** mit Rita Tangel.

Wir laden Sie herzlich zu allen Veranstaltungen ein!

Das Mehrgenerationenhaus, indem sich auch das Büro der „Sozialen Stadt“ befindet, ist unter folgender Telefonnummer zu erreichen: 09641 931953 oder per E-Mail: mgh_grafenwoehr@yahoo.de



EINLADUNG zum Truthahn-/Ganssschießen

auf der Wurfscheibenanlage im Markwinkel in Grafenwöhr am 15. Dez. 2013 ab 9.00 Uhr

Einlage: pro Schütze

1 Schuss : 3.00 EUR

Nachkauf: Nachkauf unbeschränkt möglich.

Geschossen wird mit vereinseigenen Schrotflinten auf Scheiben in 15 m Entfernung. Pro Durchgang erhält der beste Schütze wahlweise einen Truthahn oder eine Gans. Würstchen und Glühwein bieten wir ebenfalls zum Verkauf an.

Wir wünschen Ihnen "Gut Schuss" und einen angenehmen Aufenthalt! Kgl. priv. Feuerschützengesellschaft "Hubertus 1888" Grafenwöhr Bernhard Ott (1. Schützenmeister), Giselher Glatz (2. Schützenmeister)



**Männergesangverein 1890
Grafenwöhr
mit gemischtem Chor**

Termine im Advent 2013:

30.11.2013 (Samstag)

Der Männergesangverein 1890 Grafenwöhr mit gemischtem Chor umrahmt den BRK-Advents-Nachmittag im Jugendheim mit weihnachtlichen Liedern. **Beginn 14.00 Uhr.**

11.12.2013 (Mittwoch)

Mit Weihnachtsliedern beteiligt sich der Männer-Gesangverein mit gemischtem Chor am Senioren-Nachmittag des Katholischen Frauenbundes im Jugendheim. **Beginn 14.00 Uhr.**

15.12.2013 (Sonntag)

Der Männergesangverein mit gemischtem Chor beteiligt sich an der Adventsfeier des BRK Seniorenwohn- und Pflegeheimes in Hammergmünd mit weihnachtlichen Liedern. **Beginn 14.00 Uhr.**

15.12.2013 (Sonntag)

Das Weihnachtskonzert des Männergesangverein 1890 mit gemischtem Chor in der Maria Himmelfahrtkirche gestalten in diesem Jahr

- die Stadtkapelle Grafenwöhr,
- die Veeh-Harfengruppe,
- das Flötenduo Geschwister Geyer,
- der Kinderchor „Cantare et Vivere“ aus Hütten,
- der Männergesangverein 1890 Grafenwöhr mit gemischtem Chor.

Zu dieser Veranstaltung ist die Bevölkerung von Grafenwöhr und Umgebung herzlich eingeladen. Die Kirche wird beheizt! **Beginn 17.00 Uhr.**

23.12.2013 (Montag)

Der Männergesangverein mit gemischtem Chor umrahmt die vorweihnachtliche Messe im Senioren- Wohn- u. Pflegeheim St. Sebastian Grafenwöhr mit weihnachtlichen Liedbeiträgen. **Beginn 15.30 Uhr.**

31.12.2013 (Dienstag)

Zum Jahresabschluss gestaltet der MG 1890 Grafenwöhr mit gemischtem Chor den Abendgottesdienst in der Friedenskirche. **Beginn 18.00 Uhr.**

Die Vorstandschaft

Wanderfreunde Grafenwöhr und Umgebung

Folgende Wanderungen werden im Monat Dezember besucht

- 14. / 15. Bubach
Jura WV Bubach
- 29. Neunburg vorm Wald
WF Pfalzgraf

Wichtiger Hinweis!

Die Monatsversammlung im Dezember und Januar entfällt.

Die Wanderfreunde Grafenwöhr bedanken sich recht herzlich bei den zahlreichen Helfern am Wandertag!



Soldaten-, Reservisten- u. Kameradschaftsbund v. 1881 Grafenwöhr

Training der Luftgewehrschießgruppe

Freitag, 13. Dezember 2013

Ab 17:00 Uhr Training der Luftgewehrschießgruppe im Schützenheim.

Schnupperschießer, Damen und Herren jeden Alters recht herzlich willkommen. Hinter Eingang, Kellerschießstand

Weihnachtsfeier der SRK 1881

Freitag, 13. Dezember 2013

19:00 Uhr Weihnachtsfeier mit Pokalverleihung / Schießabzeichen im Schützenheim.

Anmeldung bis 09.12.2013 unter 0170-2973291



Gönnen Sie Ihrem Zuhause nicht nur ein wunderschönes Aussehen, sondern sparen Sie auch Energie- und Heizkosten!

Inh. Heiko Greulich
An den Kreuzäckern 18
92655 Grafenwöhr

T 0175/400 30 10
F 09645/91 87 941
E hg-greulich@t-online.de

FENSTER & TÜREN • ROLLOS • TROCKENBAU



Schön, wenn am Ende mehr drin ist!

Weihnachten zum Beispiel. Die Geschenke, der Weihnachtsbraten – alles kostet. Es soll ja schön sein. Ein tariflich vereinbartes Weihnachtsgeld kommt da gerade recht. Auch, weil gerade zur Weihnachtszeit meist die Versicherungen fällig werden. „Zuwendungen“ oder auch „Sonderzahlungen“ heißen sie offiziell, die Leistungen des Arbeitgebers wie Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld und anderes. Wie und wann auch immer sie ausgezahlt werden, ob verteilt übers Jahr, zu Weihnachten oder als 13. Monatsgehalt – sie kommen meist zur rechten Zeit, aber sie fallen nicht vom Himmel. Über viele Jahrzehnte haben die Gewerkschaftsmitglieder dafür gekämpft – und heute müssen wir es oftmals gegen die Kürzungspläne der Arbeitgeber verteidigen. „Denn die Zuwendungen sind für die meisten Beschäftigten kein Luxus, sondern sie werden gebraucht!“, so Karlheinz Winter, stv. Geschäftsführer des ver.di Bezirkes Oberpfalz.

Weil das Weihnachtsgeld eben kein Luxus, sondern für die Beschäftigten ein notwendiges Einkommen ist, das sie einplanen, haben die Gewerkschaften über die Jahre für seine tarifvertragliche Absicherung gekämpft.

Damit sollte auch die willkürliche Verteilung des Weihnachtsgeldes durch die Arbeitgeber beendet werden. Als milde Gabe, auf die kein gesetzlicher und auch kein tarifvertraglicher Anspruch bestand, teilten die Arbeitgeber das Weihnachtsgeld nach Gutdünken zu – als „Ansporn zur Fortsetzung der Tätigkeit und weiterer Dienstbeflissenheit“, wie es im „Zentralblatt für Handelsrecht“ im Dezember 1929 hieß.

Einen gesetzlichen Anspruch auf Weihnachtsgeld gibt es bis heute nicht. Aber die Gewerkschaften sicherten es Zug um Zug in Tarifverträgen mit den Arbeitgebern ab. 1952 setzte die Gewerkschaft ÖTV erstmals einen Tarifvertrag über eine „Weihnachtsgeldzuwendung“ durch.

Das von den Gewerkschaftsmitgliedern erkämpfte Weihnachtsgeld und die anderen tariflichen Leistungen sind es wert, sie zu verteidigen und zu sichern und nicht nur das!

Dabei ist eins gewiss: Je mehr Menschen wir in der Gewerkschaft sind, desto besser wird uns das gelingen.

In diesem Sinne wünscht der ver.di-Bezirk Oberpfalz allen Leserinnen und Lesern eine schöne Vorweihnachtszeit.

KIDS AUFGEPASST!



Der NIKOLAUS kommt

in die Sparkasse Grafenwöhr

am 06.12.2013

14:00 - 16:00 Uhr



Wir freuen uns auf Euch!!

 **Sparkasse Grafenwöhr**



Schnitzelstand Food to go!

Wir wünschen unseren Kunden,
Bekannten und Freunden ein
frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr.

Vom 11.12.2013 bis einschließlich
08.01.2014 geschlossen!

Öffnungszeiten:
täglich von 18.00 - 24.00 Uhr

92655 Grafenwöhr
Alte Amberger Str. 39a
Tel. 09641 / 924888

THALGO
LA BEAUTE MARINE



Glanzvolle
Geschenkideen mit

THALGO
Weihnachtscoffrets

Noch keine Idee für Weihnachtsgeschenke? Mit den edlen THALGO Geschenksets von Anti-Ageing bis hin zu vitalisierender Männerpflege verwöhnen Sie Ihre Liebsten rundum!

Wir machen Urlaub vom 24.12.2013 bis 07.01.2014, am 24.12.2013 bin ich von 10.00 bis 12.30 Uhr für Gutscheine für Sie da.

Frohes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes neues Jahr wünscht das Team der

Pflegeoase

Daniela Schmeller
Kosmetik und
medizinische Fußpflege
Alte Amberger Straße 16
92655 Grafenwöhr
Tel. 09641 - 925884

VR-Wachstums-Sparbuch



**Gutschein
für einen
Christbaum**
bis 20.12.2013
ab 5.000 Euro Anlagebetrag

„Den Baum bekommen wir
von unserer Bank, schmücken
darf ich.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

1. Jahr 0,65 %, 2. Jahr 0,95 %, 3. Jahr 1,20 %, 4. Jahr 1,40 %, 5. Jahr 1,60 %, 6. Jahr 2,00 %, 7. Jahr 2,50 %*

*Rendite 1,47 %, Kündigungssperrfrist 9 Monate, Laufzeit 84 Monate

Mit unserem VR-Wachstums-Sparbuch profitieren Sie von jährlich steigenden Zinsen und der Möglichkeit nach 9 Monaten Kündigungssperrfrist vierteljährlich über Ihre Geldanlage zu verfügen.

Raiffeisenbank
Grafenwöhr-Kirchenthumbach eG



**Mobiler
Haarservice
für Sie & Ihn**



Tanja Steinhauer

vorher Illyes

Friseurmeisterin - 0175 1546195

Pflegeprodukte & Geschenkgutscheine



Bilanz für das Jahr 2012 wurde geprüft – Testat des Wirtschaftsprüfers

Der Jahresabschluss der Stadtwerke Grafenwöhr für das Wirtschaftsjahr 2012 wurde durch den Bayerischen Kommunalen Prüfungsverband, München geprüft und mit folgendem **uneingeschränkten** Bestätigungsvermerk versehen:

Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers für das Wirtschaftsjahr 2012

Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Stadtwerke Grafenwöhr für das Geschäftsjahr 01.01. bis 31.12.2012 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Unternehmenssatzung liegen in der Verantwortung des Vorstands des Kommunalunternehmens. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach Art. 91 Abs. 1 GO i. V. m. § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Kommunalunternehmens sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt.

Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Vorstands des Kommunalunternehmens sowie

die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwänden geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Unternehmenssatzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Kommunalunternehmens. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Kommunalunternehmens und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

München, 13.09.2013

Bayerischer Kommunalen Prüfungsverband
Gezeichnet: Wiedemann, Wirtschaftsprüfer
Der Verwaltungsrat der Stadtwerke fasste in seiner Sitzung am 15.11.2013 folgenden Beschluss:

Der geprüfte Jahresabschluss für das Jahr 2012 wird mit einer Bilanzsumme von 24.401.021,89 Euro und einem Jahresgewinn von 310.764,61 Euro festgestellt. Der Jahresgewinn 2012 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Der Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers ist gem. § 27 Abs. 3 KUV zu veröffentlichen. Der Jahresabschluss und der Lagebericht sind sieben Tage öffentlich auszuliegen.

Dem Vorstand wird Entlastung erteilt (§ 27 Abs. 1 Satz 3 KUV).

Der Jahresabschluss und der Lagebericht können in der Zeit vom 02. Dezember 2013 bis 13. Dezember 2013 bei den Stadtwerken Grafenwöhr, Pechhofer Straße 18, 92655 Grafenwöhr eingesehen werden.

Grafenwöhr, 18. November 2013
gezeichnet

Wächter,
Erster Bürgermeister,
Vorsitzender des Verwaltungsrats

Abwassergebühren werden zum 01. Januar 2014 angepasst - Gebühren können gesenkt werden

Eine nicht alltägliche Nachricht gibt es vom Verwaltungsrat der Grafenwöhrer Stadtwerke: in Zeiten, in denen stetige Preissteigerungen zum Alltag gehören, hatten die Mitglieder des Gremiums den Mut, den Gebührensatz kräftig zu entlasten. Die Abwassergebühren in Grafenwöhr können zum 1. Januar 2014 von derzeit 2,30 auf künftig 2,10 Euro gesenkt werden.

In der Novembersitzung des Jahres 2013 hatte sich der Verwaltungsrat der Stadtwerke mit der Neukalkulation der Verbrauchsgebühren für Wasser und Abwasser zum 1. Januar 2014 zu beschäftigen. Vorstand Helmut Amschler erläuterte den Räten detailliert die vorgelegte Kalkulation und verwies auf die Möglichkeit der Anpassung.

Die Wassergebühren in Grafenwöhr wurden letztmals zum 01.01.2012 angepasst. Hier erkannten die Verwaltungsräte keinen Handlungsbedarf, weil die Kostendeckung knapp erreicht werden konnte.

Anders sah die Sache beim Abwasser aus. Hier konnte in den letzten Jahren ein Überschuss erwirtschaftet werden, der jedoch nicht angesammelt, sondern den Gebührenzahlern zugutekommen soll. Verantwortlich hierfür sind einige positive Effekte, zum Beispiel die energetische Sanierung der Kläranlage, die seit dem Jahr 2012 in fünf Schritten durchgeführt wird. Diese hat zu erheblichen Energieeinsparungen geführt.

Die Grundgebühren bleiben unverändert und bei der Anlieferung von Fäkalschlamm sinkt die Gebühr infolge dessen von bisher 23 auf zukünftig 21 Euro pro Kubikmeter.

Die Satzungsänderungen wurden am 18. November 2013 beschlossen und am 20. November 2013 ausgefertigt und ortsüblich bekannt gemacht.

Die Änderungssatzungen liegen während der Bürozeiten vom 02. Dezember bis 31. Dezember 2013 in den Geschäftsräumen der Stadtwerke Grafenwöhr, Pechhofer Straße 18 zur Einsichtnahme auf.

7. Änderung

der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung und zur Fäkalschlamm Entsorgungssatzung (BGS-EWS/FES) der Stadtwerke Grafenwöhr vom 28. März 2001

Auf Grund der Art. 5, 8 und 9 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) erlassen die Stadtwerke Grafenwöhr folgende

Änderungssatzung

1) § 10 Abs. 1 Satz 2 erhält folgende Fassung: „Die Gebühr beträgt 2,10 Euro pro Kubikmeter Abwasser. Ist der Kanal, in den das Abwasser eingeleitet wird, noch nicht an die Sammelkläranlage angeschlossen, so beträgt die Gebühr 1,27 Euro pro Kubikmeter Abwasser.“

2) § 10 a Abs. 2 erhält folgende Fassung: „Die Gebühr beträgt
a) 2,10 Euro pro Kubikmeter aus einer abflusslosen Grube
b) 21,00 Euro pro Kubikmeter Abwasser (Fäkalschlamm) aus einer Haus- oder Kleinkläranlage.“

3) Diese Satzung tritt am 01. Januar 2014 in Kraft.

Grafenwöhr, 20. November
STADTWERKE GRAFENWÖHR

Amschler
Vorstand

Wächter
Vorsitzender des
Verwaltungsrats

DIE GESUNDHEITSECKE

Heilkräfte der Natur - einfache Mittel selbst herstellen (1)

In diesem Jahr haben wir uns, passend zur Jahreszeit, mit vielen Heilpflanzen beschäftigt. Nun interessiert uns ganz besonders, was wir im Einzelnen unter den verschiedenen Verwendungsmöglichkeiten verstehen.

Viele Heilmittel bieten sich in verschiedenen Formen der Zubereitung an, so können sie optimal genutzt werden. In diesem Artikel finden Sie die gängigsten Anwendungen. Bitte beachten Sie, dass bei der Dosierung der entsprechenden Heilkräuter ein „Weniger“ an Menge oft ein „Mehr“ an Wirkung bedeuten kann. Verwenden Sie auch nur Heilkräuter, deren Identität mit Sicherheit bestimmt werden kann.

Aufguss (Infusa)

o Am bekanntesten und in der Zubereitung sehr einfach ist die Herstellung von Tee, der heiß oder kalt getrunken werden kann

o Standardrezeptur Tee:

1 Teelöffel oder 2-3g getrocknetes Kraut auf 1 Tasse kochendes Wasser (bzw 2 Esslöffel oder 20g getrocknetes Kraut oder Kräutermischung auf 1 Kanne oder 1 Liter Wasser). Beim Gebrauch von Frischpflanzen wird die Menge meist verdoppelt.

5-8 Minuten ziehen lassen, dann über einem Sieb abseihen.

In einem geschlossenen Gefäß (Thermoskanne) ist der Tee bis zu 24 Stunden haltbar. Es ist empfehlenswert, die Teekanne vorher mit kochendem Wasser auszuspülen. Viele Teezubereitungen schmecken auch kalt sehr gut.

Abkochung (Dekokt) und Sirup

o Die Wirkstoffe aus härteren Pflanzenteilen (Wurzeln, Beeren), oder Kräuter mit hohem Anteil an Mineralstoffen (Ackerschachtelhalm, Brennnessel) werden durch eine Abkochung bearbeitet.

o Standardrezeptur Abkochung:

20g getrocknetes Kraut oder Kräutermischung oder in kleine Stücke geschnittenes Pflanzenmaterial, in 750 ml kaltes Wasser geben (oder leichten Wein, wie Hildegard von Bingen beschreibt, beim Kochen verdunstet der Alkoholgehalt weitestgehend); das Ganze auf 500 ml einköcheln lassen (kann dauern); dann abfüllen, bei kühler Lagerung 48 Stunden haltbar.

o Standardrezeptur Sirup:

500 ml Aufguss oder Abkochung unter maximaler Zieh-, bzw Kochzeit zubereiten. 500 g Honig oder Rohrzucker zugeben und bis zur gewünschten Konsistenz einkochen.

Bei kühler und dunkler Aufbewahrung ist ein Kräutersirup bis zu 6 Monaten haltbar.

Als Beispiele sind Spitzwegerich und Löwenzahnwurzelsirup zu nennen.

Kräuterbäder

o Schon zu Urzeiten wusste man um die Bedeutung von Heilkräutern zu Badezwecken. Für die Zubereitung gibt es zwei Möglichkeiten

o Filterbeutel: die entsprechenden Kräuter in einen großen Kaffeefilter geben, zuschnüren, und ins einlaufende Badewasser (ca 38°C) legen

o Tee: in einem Topf den entsprechenden Aufguss / Tee herstellen, die Flüssigkeit dann ins Badewasser geben.

o Für ein Vollbad werden 500-800g getrocknete Kräuter verwendet, bei frischen Kräutern die Menge mindestens verdoppeln. Für Teilbäder entsprechend niedriger dosieren.

o Nach jedem Heilkräuterbad sollten 30 Minuten Ruhezeit eingeplant werden.

o Folgende Heilkräuter haben sich als Badezusätze bewährt:

Ackerschachtelhalm, Kamille, Eichenrinde, Schafgarbe (wirken heilungsfördernd bei schlecht heilenden Wunden und Frauenleiden)

Baldrian, Hopfen, Lavendel, Melisse (wirken bei nervösen Zuständen beruhigend und tonisierend)

Fichtennadelsprossen (wirken den ziehenden Schmerzen bei rheumatischen oder neuralgischen Beschwerden entgegen)

Rosmarin (wirkt anregend bei Erschöpfungszuständen) eher am Morgen durchführen

Thymian (wirkt krampfstillend und bei Erkältungen)

Das war der erste Teil über das manchmal belächelte „Unkraut“. Ich wünsche Ihnen beim Aussuchen und Sammeln der Kräuter guten Spürsinn, sowie viel Erfolg beim Herstellen einzelner „eigener“ Heilpflanzenmittel. Bleibn's g'sund!

**Lichtvolle und frohe Grüße,
Ihre Heilpraktikerin Iris Staufer,
Regensburg
www.naturheilpraxis-staufer.net**


Nicklas GmbH
Reinigt und Wäscht

**Neue Amberger Straße 77 a
92655 Grafenwöhr**

Telefon (0 96 41) 10 51

(0 96 41) 10 52

Telefax (0 96 41) 10 53

unser Angebot im Dezember

Anorak
mit Imprägnierung

6,- €

**Bitte beachten Sie die neuen Öffnungszeiten unserer Werksannahme:
Mo. - Fr. 6:00 - 15:30 Uhr**



Im Gewerbepark 1 - 92655 Grafenwöhr
www.roadside-diner.com - Tel. 09641/9367541

!!! NEU !!!
!!! NEU !!!

Lieferservice

!!! NEU !!!
!!! NEU !!!

Gerne richten wir auch Ihre Familien-, Betriebs- oder Vereinsfeiern für Sie aus.
In den Wintermonaten haben wir Dienstags geschlossen.

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein fröhliches und gesegnetes Weihnachtsfest.

Sammelsurium

Der Gruschladen

Samstag 07. Dezember

Samstag 7.12. ist der Nikolaus von 12-15 Uhr im Laden

Kinder erhalten ein Packerl und ein Foto mit dem Nikolaus

Montag 23.12.: 10-19 Uhr geöffnet

Dienstag (hl. Abend) 24.12.: 10-14 Uhr geöffnet

kommt der Nikolaus

Geöffnet: Mittwoch, Donnerstag, Freitag: 10.00-19.00 Uhr
Samstag 09.00 – 16.00 Uhr oder nach Vereinbarung ☎0170 798 3753
Wir holen Gebrauchtwaren aller Art nach Absprache ab
Grafenwöhr, Sebastianstr.1, beim Seniorenheim, gegenüber Lidl Inhaber: Christine Pfosch

IHR LOTTO-FACHGESCHÄFT
Süddeutsche Klassenlotterie

Bernhardt

Pressefachhandel - Tabakwaren
Schreibwaren - Schulbedarf
Glückwunschkarten - Geschenkartikel
Neue Amberger Str. 42, Telefon 09641 / 3240
92655 GRAFENWÖHR

Unser Team berät Sie gern, freundlich, kompetent mit perfektem Service aus Tradition.



Ihr Glück in guten Händen

Jeden Tag eine neue Geschenkidee in unserem Weihnachts-wunschkalenderfenster

*Wir wünschen Euch Zufriedenheit zu dieser schönen Weihnachtszeit.
Fern soll euch bleiben Sorg und Leid und natürlich auch die Traurigkeit.
Froh soll es sein das Weihnachtsfest damit sich's beiter leben läßt.
Das neue Jahr soll Euch erfreuen ein glückliches und gesundes 2014 sein!*



Wir wünschen unseren Kunden und ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

[SCHÖNOUTDOOR]
POLICE - MILITARY - SECURITY

Alte Amberger Str. 23
schoen-outdoor.de

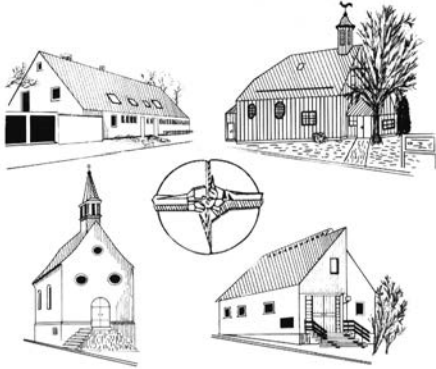


92655 Grafenwöhr
schoen.outdoor@gmx.de

Tolle Weihnachtsangebote:

- ★ LED-Lampen
- ★ Messer
- ★ taktische Ausrüstung
- ★ Bekleidung
- ★ Souvenirs

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde
Grafenwöhr-Pressath**



Gottesdienste

Michaelskirche in Grafenwöhr

- 01.12.13 um 10.00 Uhr Adventsgottesdienst
- 08.12.13 um 10.00 Uhr mit Hlg. Abendmahl
- 13.12.13 um 19.00 Uhr Ökumenischer Bußgottesdienst in der Friedenskirche
- 15.12.13 um 10.00 Uhr Singgottesdienst
- 22.12.13 um 10.00 Uhr Gottesdienst
- 24.12.13 um 15.30 Uhr Krippenspiel
- 24.12.13 um 18.00 Uhr Christvesper
- 25.12.13 um 10.00 Uhr Gottesdienst
- 31.12.13 um 16.30 Uhr Gottesdienst mit Beichte und Hlg. Abendmahl

Altöttingkapelle in Pressath

- 08.12.13 um 09.00 Uhr mit Hlg. Abendmahl
- 24.12.13 um 16.30 Uhr Christvesper
- 31.12.13 um 18.00 Uhr Gottesdienst mit Beichte und Hlg. Abendmahl

Seniorenheime

- 18.12.13 um 15 Uhr Seniorenheim Gmünd
- 20.12.13 um 15:30 Uhr St. Sebastian in Grafenwöhr

Kindergottesdienste

Kindergottesdienst findet am 08.12.2013 um 09.00 Uhr im **Gemeindehaus in Pressath** statt.

**Kindertagesstätte Kinderhaus
Kunterbunt**

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 6:45-17:00 Uhr, Freitag von 6:45 - 16:30 Uhr. Am 06.12.2013 findet am Vormittag die Nikolausfeier statt. Am 19.12.2013 ist vormittags eine Weihnachtsfeier in den Gruppen. Vom 23.12.13 bis 03.01.2014 ist die KITA geschlossen.
www.kita-kunterbunt-grafenwoehr.de

Seniorentagsclub

Adventsfeier am 3.12.2013 um 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Grafenwöhr. Wer abgeholt werden möchte, bitte im Pfarramt melden.

**Familiengottesdienst an
Heilig Abend**



Dieses Jahr wollen wir an Heilig Abend neben den beiden traditionellen Christvespern am Nachmittag einen Familiengottesdienst mit Krippenspiel feiern: um 15.30 Uhr in der Michaelskirche in Grafenwöhr. Herzliche Einladung an Jung und Alt!

Krippenspiel: Kinder als Mitspieler gesucht!



Wenn du Lust hast, an Heiligabend die Geschichte von der Geburt Jesu mitzuspielen, dann bist du bei uns genau richtig!

Unser erstes Treffen ist am Montag, 2.12.2013 von 16 bis ca. 17 Uhr in der Michaelskirche. Wenn Du an diesem Tag keine Zeit hast, aber trotzdem mitspielen möchtest, melde Dich einfach vorher per E-Mail an: ev.pfarramt.grafenwoehr@t-online.de. Informationen bei Katharina Bach-Fischer (09641/9257028). Die weiteren Proben sind am 13. und 23.12. von 14-17 Uhr.

Auf dein Kommen freut sich das Krippenspiel-Team



Deftiges und Süßes

**CSU-FU-JU beim
Adventmarkt**

Wie alljährlich sind CSU, Frauenunion und Junge Union auch in diesem Jahr wieder beim Adventmarkt dabei. CSU-Bürgermeisterkandidat Edgar Knobloch und sein Team laden am Samstag 7. Dezember 2013 von 14 bis 22 Uhr ins beheizte Zelt ein. Serviert werden Heißer Hugo, Glühwein, Kinderpunsch, „Winterzauber“, „Heiße Wurst im Strohbett“ und Weihnachtsbier.

Der Erlös des Adventmarkts soll für gemeinnützige Zwecke zur Verfügung gestellt werden.

**Reservistenkameradschaft
Grafenwöhr**

**Einladung
zum 38. großen
Nikolausschießen.**

Die Reservistenkameradschaft Grafenwöhr führt am

Samstag, den 14. Dezember 2013

im Schützenheim der Grafenwöhrer Schützengesellschaft „Hubertus 1888“ im Markwinkel ein KK-Pokalschießen durch.

Alle Reservisten – Kameradschaften und Vereine sind hierzu recht herzlich eingeladen.

Schießzeit: 09:00 Uhr – 15:00 Uhr
Mannschaftsstärke: 3 Schützen

An Preisen stehen zur Verfügung:

- Mannschaftswertung Herren* - 3 Pokale und 1 Wanderpokal mit Urkunden
- Damenmannschaft* - 1 Pokal mit Urkunden
- Einzelwertung* - 3 Pokale mit Urkunden
- Jugendmannschaft* - 3 Pokale mit Urkunden und Sachpreise
- Blatt'lwertung* - 1 Pokal und Sachpreise

Die Siegerehrung findet um 16:30 Uhr im Schützenheim statt.

Mit kameradschaftlichem Gruß.

**Die Vorstandschaft
RK GRAFENWÖHR**



- 06.12.2013 Frau ELSE STEINHÄUSER
An den Wiedgärten 6
zum 77. Geburtstag
- 08.12.2013 Frau FRIEDA ÖSTREICHER
Hammerstr. 9, Hammergmünd
zum 80. Geburtstag
- 08.12.2013 Frau KLARA SCHRÖDER
Hammerstr. 9, Hammergmünd
zum 85. Geburtstag
- 12.12.2013 Frau AGNES DIEDL
Sebastianstr. 1
zum 88. Geburtstag
- 14.12.2013 Herrn JOHANN HARRER
Max-Reger-Str. 10
zum 77. Geburtstag
- 18.12.2013 Frau ASTRID BLUMENTRITT
Eichendorffstr. 17 B
zum 72. Geburtstag
- 18.12.2013 Frau STEFANIE REISZ
Rosenhofer Str. 27
zum 75. Geburtstag
- 18.12.2013 Frau KÄTHE GABRIEL
Hammerstr. 9, Hammergmünd
zum 95. Geburtstag
- 24.12.2013 Frau CHRISTA LANGE
Hammerstr. 9, Hammergmünd
zum 82. Geburtstag
- 26.12.2013 Herrn ALFRED MÜLLER
Adalb.-Stifter-Str. 10
zum 81. Geburtstag
- 26.12.2013 Frau REBEKKA KOHL
Eichendorffstr. 26
zum 84. Geburtstag
- 30.12.2013 Frau MICHELE HASLE
Eichendorffstr. 14
zum 74. Geburtstag
- 30.12.2013 Frau GERTRUD DEMMING
Hammerstr. 9, Hammergmünd
zum 90. Geburtstag
- 30.12.2013 Frau MARTHA WAGNER
Hauptstr. 19, Dorfgmünd
zum 91. Geburtstag



zum 60. Ehejubiläum

- 30.12.2013 MÜLLER ALFRED und ILSE
Adalb.-Stifter-Str. 10
- 30.12.2013 STEINER JOSEF und ANNA
Hammerstr. 9, Hammergmünd

Advents-Mitmachkonzert für Kinder von 3 – 10 Jahren

Eintritt ist frei!



Thank God it's Christmas

Thank God it's Christmas – Das Weihnachtskonzert der Superlative geht in die zweite Runde! Lisa Wahlandt, Steffi Denk und Markus Engelstädter laden in diesem Jahr zusammen mit dem Skiclub „Pistenschwinger“ zu einem fulminanten Weihnachtskonzert in das Grafenwöhrer Jugendheim ein. In der weihnachtlichen Geschenketruhe befinden sich die besten Rock- und Pop-Klassiker der Musikgeschichte. Lisa Wahlandt, die Sängerin mit der weichen und sanften Stimme, trifft Markus Engelstädter, den Sänger mit der vier Oktaven-Stimme. Stimmgewaltig ergänzt wird das Konzert erstmals mit Steffi Denk, welche auch durch ihr schauspielerisches Talent und einmalige Bühnenpräsenz für Furore sorgt. Perfektioniert wird die musikalische Schlittenfahrt durch die international bekannten und mit unzähligen Preisen ausgezeichneten Musiker Bernd Mayer, Gerwin Eisenhauer, Uli Zrenner-Wolkenstein, Andreas Blüml und Möpl Jungmeyer. Sie werden mit „Last Christmas“, „Do they know it's christmas time“ oder „Driving home for Christmas“ die Besucher in die zauberhafte weihnachtliche Welt des „Heartwarming Songbooks“ entführen und bekannte Weihnachtslieder in einem neuen, traumhaften Gewand erscheinen lassen. Die Künstler, die Songs und die Performance lassen den Stress der Vorweihnachtszeit vergessen und stimmen das Publikum auf die bevorstehenden, besinnlichen Weihnachtsfeiertage ein. Da die Veranstaltung im vergangenen Jahr innerhalb weniger Tage ausverkauft war freuen sich die Pistenschwinger, dass sie die Künstler erneut zusammen mit Markus Engelstädter verpflichten konnten. Der Skiclub hat sich in den vergangenen Jahren mehrfach einen ausgezeichneten Namen mit der Veranstaltung von Konzerten gemacht und wird auch in diesem Jahr das Publikum mit einem unvergesslichen Abend verwöhnen.

Abgerundet wird das Soul Food Konzert der Pistenschwinger mit Speisen und Getränken, welche auch die kulinarischen Sinne der Besucher beflügelt und einen traumhaften Abend beschern wird. Der herrlich dekorierte und illuminierte Jugendheimsaal entführt die Besucher in ein prächtiges Winterwonderland! Beginn der Veranstaltung ist am 22.12.2013 um 20.00 Uhr (Einlass ab 19.00 Uhr). Restkarten sind nur noch bei Spielwaren Gradl (Petra Melchner) zum Preis von 22 Euro verfügbar. Leider gibt es keine Tickets an der Abendkasse.

Weitere Infos unter www.pistenschwinger.de.

Kinder, Eltern, Großeltern, Onkel und Tanten aufgepasst!

Am Samstag, den **14. Dezember um 15:00 Uhr** findet in der Stadthalle Grafenwöhr ein Mitmachkonzert mit dem Kinderliedermacher Uwe Lal statt. Der Eintritt ist frei!

Extra für die spannende Vorweihnachtszeit hat Uwe Lal tolle Lieder für Kinder und Eltern auf Lager, die Staunen oder Lachen lassen, und zum Mitsingen und -bewegen und -spielen animieren.

Bei dem rund eineinviertelstündigen Weihnachtskonzert bleibt garantiert niemand auf seinem Hosenboden sitzen!

Mit seinem Weihnachtsprogramm stimmt der Kinderliedermacher sehr unterschiedlich auf Weihnachten ein, und sorgt nebenbei dafür, dass die Wartezeit auf das große Fest ein wenig verkürzt wird.

Der Stadtjugendring Grafenwöhr freut sich auf Euer Kommen!



Stephan Schmeilz

Obere Wiesenstr. 8
92655 Grafenwöhr
Tel. 09641/3507

- **Bedachungsbaustoffe und beratende Tätigkeit vor Ort**
 - Hausmeisterservice
 - Dienstleistungen
- **Trockenbau**
 - Holzbau
- **Arbeiten rund ums Haus**
 - Renovierungsarbeiten
 - Kaminkehrerauftritte
 - Dachfenster
 - Schneefang

Promotion
&Print

WERBUNG UND MEHR

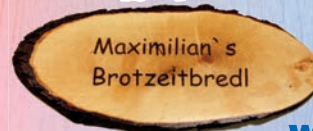
- SIEBDRUCK
- DIREKTDRUCK
- FOTODRUCK
- LASERGRAVUR
- BEFLOCKUNG
- BESTICKUNG
- TRANSFERDRUCK
- TAMPOND RUCK

Inh.: Tanja Hutzler | Tel.: 09641 / 91735 | Fax: 09641 / 91715 | Mobil: 0162 / 9455882
eMail: info@promprint.de | Im GewerbePark 21 | 92655 Grafenwöhr

Tassen bedruckt
mit Foto
7,50 €



Brotzeitbrett mit
Lasergravur ab
10 €



Handtücher
bestickt mit Namen
Größe: 100x50 cm
9 €



www.promprint.de

Freiwillige Feuerwehr Gmünd



Jahreshaupt- versammlung 2014

Die Freiwillige Feuerwehr Gmünd lädt hiermit ihre Mitglieder für den **Dreikönigstag, Montag, 6. Januar 2014**, zur Jahreshauptversammlung in das Haus der Vereine nach Gmünd ein. Beginn ist um 14.00 Uhr. Vorstandschaft und Aktivenführung sollen in Uniform erscheinen.

Vorgesehene Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Verlesung des Protokolls der JHV 2013
4. Jahresberichte von Vereins-, Aktiven- und Jugendführung
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Ehrung langjähriger Mitglieder
8. Grußworte
9. Wünsche und Anträge
10. Ausblick und Schlusswort

Am 6. Januar 2014 findet um 09.15 Uhr in der Kirche von Gmünd der Gedenkgottesdienst zu Ehren aller verstorbenen Mitglieder der FFW Gmünd statt. Dabei ist die gesamte Bevölkerung herzlich willkommen.

gez. Herbert Dobmann
1. Vorsitzender

Nikolausfeier am Freitag, 06.12.2013

Alle Gmünder und deren Freunde sind herzlich eingeladen den Gottesdienst um 18:30 Uhr mitzufeiern.

Anschließend kommt der Nikolaus mit seinen Helfern zum Haus der Vereine und bringt allen Kindern ein kleines Geschenk. Für alle gibt es Glühwein und Stollen.

Auf Ihr Kommen freut sich die
FFW Gmünd

Katholische Theatergruppe



Grafenwöhr e.V.

Zirkus kommt in die Stadt! Wintertheater der Kath. Theatergruppe e.V.

Die Katholische Theatergruppe e.V. bringt ein paar Tage nach Silvester mit ihrem Wintertheater einen riesengroßen Zirkus auf die Bühne. Zum Wintertheater mit dem Titel

„So ein Zirkus“, einer Komödie in 3 Akten von Vorstand Wolfgang Bräutigam, laden die Laienschauspieler bereits jetzt herzlich ein. Wenn ein eigensinniger Bürgermeister mit seinen Plänen rund um ein Grundstück von der Opposition und der eigenen Familie torpediert wird, sich ein Zirkus zum Winterquartier auf diesem Grundstück niederlässt und die Zirkusleiterin Samira Verwünschungen ausspricht, die auch noch eintreten, ist ein riesen Zirkus vorprogrammiert. Für die Besucher bedeutet dies einmal mehr einen kurzweiligen Abend.

Die Premiere und gleichzeitig Uraufführung des Stücks findet am Freitag, den 03. Jan. 2014 statt. Weitere Aufführungen werden am Samstag, den 04. Jan. 2014 und am Sonntag, den 05. Jan. 2014, jeweils um 20.00 Uhr, im großen Saal des Jugendheims in Grafenwöhr stattfinden.

Der Vorverkauf der Karten zum Preis von 5,- € für Erwachsene und von 2,-€ für Kinder (bis 14 Jahre) beginnt am Samstag, den 14.12.2013 im großen Saal des Jugendheims in Grafenwöhr von 10-11 Uhr und danach ab Montag, den 16.12.2013 bei Spielwaren Gradl, Obere Torstr. 5, Grafenwöhr, Tel. 09641/2332.

Folgende Akteure proben bereits für die Aufführungen: Michael Birner, Martina Brunner, Florian Danninger, Sophia Speth, Lisa-Marie Bernhard, Michael Bräutigam, Bastian Dötsch, Marina Sollacher, Regina Bräutigam, Claudia Zellner, Wolfgang Bräutigam.

Man darf gespannt sein, was sich der Autor mit seiner Laienspielgruppe Neues hat einfallen lassen.



HEIMATVEREIN Grafenwöhr e.V.

Fahrt nach Abensberg und Heinrichskirchen

Am Samstag den **14. Dezember 2013** plant der Heimatverein eine Tagesfahrt nach Abensberg und Heinrichskirchen.

Folgendes Programm ist vorgesehen. (Änderungen möglich)

Abfahrt um **8:00 Uhr** bei der Firma Göttel. **nach Abensberg**, unterwegs wird eine kleine Brotzeit gereicht.

Ankunft in Abensberg gegen **10:00 Uhr**.

10:30 Uhr Besuch der Kuchelbauer Bierwelt, Führung durch die Brauerei mit Hundertwasserturm. Dauer ca. **90 Minuten**. Im Anschluss an die Führung erhält jeder Teilnehmer 1 Getränk und eine Breze im Bierstüberl der Brauerei.

Ab **12:30 Uhr** Zeit zur freien Verfügung, Besuch des großen Weihnachtsmarktes im Kuchelbauer Gelände (Parkdeck, Tiefgarage und ganzes Brauereigelände). Oder Besuch der Altstadt

Der Kuchelbauer Christkindlmarkt bietet ein

originelles Sortiment handwerklicher und kunsthandwerklicher Produkte und nicht zuletzt eine gute Auswahl an kulinarischen Spezialitäten. (Möglichkeit zum Mittagessen am Weihnachtsmarkt oder in der Altstadt)

16:00 Uhr Abfahrt vom Parkplatz Gilarmoos nach Heinrichskirchen. Ankunft in Heinrichskirchen gegen 17.45 Uhr.

Hier besuchen wir unseren ehemaligen **Stadtpfarrer Hans Bayer**. Im Gasthof **Wutz** wollen wir gemütlich zusammen sitzen und alte Erinnerungen wieder aufleben lassen. Es besteht hier die Möglichkeit zum Abendessen, Vorbestellung wird im Bus angeboten u. entgegengenommen.

21.00 Uhr Rückfahrt nach Grafenwöhr, gegen **22.00 Uhr**. Ankunft in Grafenwöhr.

Der Reisepreis beträgt 33,00 € pro Person. Im Reisepreis sind enthalten:

Fahrt im Reisebus der Firma Göttel, kleine Brotzeit im Bus oder auf einem Rastplatz, Eintritt mit Führung in „Kuchelbauers Bierwelt.“ Trinkgeld für Busfahrer.

Wir bitten um baldige Anmeldung. Den Fahrtpreis bitten wir auf das **Konto 110 566** bei der Raiffeisenkasse Grafenwöhr **BLZ: 750 690 50** zu überweisen.

Anmeldungen nimmt Hans-Peter Brunner Tel. 1010 entgegen

Hinweis:

Es sind nur noch wenige Plätze frei.



**Zukunft braucht Menschlichkeit.
Ortsverband Grafenwöhr**

Einladung zur VdK-Adventsfeier 2013

An alle Mitglieder und ihre Angehörigen ergeht eine herzliche Einladung zu unserer diesjährigen **Adventsfeier am Sonntag, 1. Dezember 2013** (1. Adventssonntag) im „Café Bäckeria“, Bahnhofstraße 60. **Beginn ist um 14.00 Uhr.** Lassen Sie uns gemeinsam bei einem kleinen Programm, Kaffee und Kuchen ein paar besinnliche, vorweihnachtliche Stunden verbringen. Die Vorstandschaft freut sich auf ihren Besuch.

VdK-Außensprechttag

Nächster Sprechtag ist am **Dienstag, 03. Dezember 2013 von 10.30 bis 12.00 Uhr** im Rathaus. Die Beratung erfolgt durch Kreisgeschäftsführer Siegmund Bergmann.

VdK-Kino

Nächster **VdK-Filmvormittag** ist am **Mittwoch, 4. Dezember 2013** im „Neue Welt Kinocenter Weiden“, Fichtestraße. Angeboten wird das Musikdrama: **Der Teufelsgeiger Niccolò Paganini** mit dem weltberühmten Geiger **David Garrett** in der Hauptrolle. Beginn 10.00 Uhr. Eintritt 3 Euro bei freier Platzwahl.



Nachruf

Tief bewegt erfuhr die Sportvereinigung TuS/DJK Grafenwöhr vom Tod seines langjährigen Mitgliedes

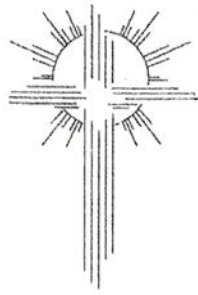
Hans Mirwald

Der Verstorbene trat dem TuS Grafenwöhr am 30.05.1975 bei, auch nach der Fusion blieb er der SV TuS/DJK Grafenwöhr treu und war somit 38 Jahre Mitglied in unserem Verein.

Hans Mirwald wurde in den 60er Jahren mit der Fußballjugend Oberpfalzmeister und war als Tormann der große Rückhalt der Mannschaft. Danach kippte er noch einige Jahre in der 1. und 2. Herrenmannschaft. Nach seiner aktiven Zeit im Fußball entdeckte er die Leidenschaft zum Eisstocksport. Hier war er über ein Jahrzehnt Spartenleiter und der Architekt der neuen Asphaltbahn mit Eisstockhütte am Waldbad. Bis zuletzt spielte er aktiv in der 1. Herrenmannschaft und war einer unserer besten Eisstockschiützen.

Dem Verstorbenen wird die SV TuS/DJK Grafenwöhr stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Für die SV TuS/DJK Grafenwöhr
Thomas Reiter
1. Vorstand



Danksagung

Ein herzliches Danke sagen wir allen, die beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

Herrn Erich Paulus

ihre Anteilnahme bekundet haben.

Besonderer Dank gilt:

Herrn Pfarrer Trassl für die würdige Gestaltung der Trauerfeier, sowie Fr. Dr. Domanowsky, der Caritas, der Blaskapelle Oberwildenaubach mit Kapellmeister Herrn Meiler, allen Verwandten, Freunden und Bekannten.

In stiller Trauer

Ehefrau Luise

Seine Kinder m. Franz

Grafenwöhr, im Oktober 2013



Ein herzliches „Vergelt's Gott“

allen, die unsere liebe Verstorbene

Frau Maria Stopfer

auf ihrem letzten Weg begleitet und ihre Anteilnahme durch Gebet, Wort, Schrift und Blumen gezeigt haben.

In stiller Trauer

Ihre Kinder

mit Familien

Grafenwöhr, im September 2013

Herzlichen Dank

allen, die meinen Mann
und unseren Vater

Herrn Hans Mirwald

† 24. Oktober 2013

als liebenswerten Menschen schätzten, ihm gute, treue Freunde waren, die seines Todes gedachten und mit uns trauern.

Unser besonderer Dank gilt H. Pfarrer Müller für die einfühlsame Gestaltung einer tief bewegenden Trauerfeier, sowie den Vereinen, Arbeitskollegen, Nachbarn, Bekannten und Verwandten, die uns ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Immer in unseren Gedanken

Inge Mirwald mit Kindern

Grafenwöhr, im Oktober 2013

Der Tod schließt den Lebenskreis.
Doch Erinnerung und Dankbarkeit
öffnen ihn wieder.





Ein herzliches „Vergelt's Gott“

allen, die unsere liebe Mutter und Oma

Frau Rosa Reichl

geb. Sechser † 24.10.2013

auf ihrem letzten Weg begleitet und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt:

H.H. Pfarrer Müller für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, dem Chor „Alle“ für die feierliche Umrahmung, dem Frauenbund Grafenwöhr mit seiner Fahnenabordnung, allen Verwandten, Freunden und Bekannten.

In stillem Gedenken

Ihre Kinder

Hans, Walter mit Fam.

Lydia mit Fam., Josef

Hütten, im Oktober 2013

Ein Lebenskreis hat sich geschlossen

Hans Trummer

*20.06.1931 † 13.11.2013

Ein herzliches Vergelt's Gott allen für die tröstenden Worte und vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme zum Abschied unseres lieben Verstorbenen.

Besonderer Dank gilt dem BRK-Seniorenheim Eschenbach, der Caritas-Station Grafenwöhr, Herrn Pfarrer Müller sowie Frau Maria Zitzmann.

Seine Kinder

Irene und Hans Jürgen

mit Familien

Grafenwöhr, im November 2013

Danksagung

Anton Fritsch

*1929 † 2013

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ allen, die unseren lieben Verstorbenen auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Anton und Erika Fritsch, Kinder im Namen aller Angehörigen



Letzter Einsendetag:

für Vereinsbeiträge 10. Dezember 2013
für Anzeigen 12. Dezember 2013

Nächster Erscheinungstag:

20. Dezember 2013



Mit amtlichen Bekanntmachungen und sonstigen Nachrichten der Stadt Grafenwöhr. Mitteilungen der Vereine, Verbände, Organisationen und Parteien, sowie Familiennachrichten, Privat- und Geschäftsanzeigen. Verantwortlich für den Inhalt ist der jeweilige Einsender. Herausgeber, Verlag und Anzeigenverwaltung, Stadtverband Grafenwöhr.

Druck: Druckerei Hutzler, 92655 Grafenwöhr, Richard-Wagner-Straße 1,

☎ 0 96 41 / 4 32 • Fax 0 96 41 / 32 90

e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de

Der Grafenwöhrer Stadtanzeiger erscheint monatlich einmal, jeweils um den 1. jeden Monats.

Auflage: 4000 Stück. Verteilung erfolgt kostenlos durch Postwurfsendung an alle Haushaltungen in Grafenwöhr, Gösseureuth, Gmünd und Hütten.

Anzeigenpreis —,55 €/mm-Zeile 1-spaltig zuzügl. 19% MwSt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden.

Verlags- u. Postversandort: 92655 Grafenwöhr

Internet: <http://www.grafenwoehrer-stadtanzeiger.de>

Anzeigen: Christian Krink, Tel. 0 96 41 / 92 34 09

e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

- A = St. Georgs-Apotheke Pressath
- B = Apotheke Schug Eschenbach
- C = Sebastian-Apotheke Grafenwöhr
- D = Altstadt-Apotheke Pressath
- E = Stadt-Apotheke Eschenbach
- F = Stadt-Apotheke Grafenwöhr
- G = Markt-Apotheke Kirchenthumbach

Dezember 2013

01 So = G	17 Di = D
02 Mo = A	18 Mi = E
03 Di = B	19 Do = F
04 Mi = C	20 Fr = G
05 Do = D	21 Sa = B
06 Fr = E	22 So = C
07 Sa = G	23 Mo = D
08 So = A	24 Di = E
09 Mo = B	25 Mi = F
10 Di = C	26 Do = G
11 Mi = D	27 Fr = A
12 Do = E	28 Sa = C
13 Fr = F	29 So = D
14 Sa = A	30 Mo = E
15 So = B	31 Di = F
16 Mo = C	



Kleinanzeigen

Zu verkaufen

Stadel, Im Grabengrund, Grundfl. 110 qm,
Fl.Nr. 656/5
Tel.: 0941/63234

Zu vermieten

3 Zimmer-Wohnung, 80 qm, Küche, Bad
und Terrasse, ab sofort
Schriftl. Anfragen an Druckerei Hutzler 1/12

Suche

zuverl. Frau z. Betreuung meiner Kinder
(2+4) 2x Wo., zum Kiga bringen u. abholen,
ca. 10-12 Std/Woche i. Grafenwöhr ab Feb.
Tel.: 09641/5769642

Zu vermieten

große Wohnung, 5 Zimmer ca. 105 qm
mit Abstellraum, ab 01.12.2013
Tel.: 09641/496

Zu vermieten

Schöne 2 Zimmerwohnung im Zentrum
von Grafenwöhr, ca. 67 qm mit Balkon
Tel.: 0170/3521305

Wohnung zu vermieten

3 Zimmer, Küche, Bad/WC, Balkon, 67 m²
Tel.: 0160/2406014

Zu vermieten

Einfamilienhaus in Grafenwöhr, ca. 190
qm, Wohnfläche, ab sofort zu vermieten.
Schriftl. Anfragen an Druckerei Hutzler 2/12

Suche

Putzfrau für Privathaushalt in Grafenwöhr
für 3-4 Stunden in der Woche.
Tel.: 0151/27101557

Unterricht in Trompete, Gitarre, Klavier und Blockflöte

in Grafenwöhr und Parkstein durch qualifizierte und erfahrene Lehrer. Dipl. Musiker und -Musiklehrer Benno Enghart und Benjamin Schalwig bieten individuellen Instrumentalunterricht für Anfänger ab 5 Jahren, Fortgeschrittene, sowie Vorbereitung zur Aufnahmeprüfung zum Studium an. Unterrichtet werden **Blockflöte, Gitarre, E-Gitarre, E-Bass, Klavier und alle Blechblasinstrumente.**

Anmeldung und Info bei
B. Enghart, Tel 09641/925381

Zu vermieten

3,5 Zimmer-Wohnung, EBK, großes Bad,
Dusche, WC, Balkon Südseite, Keller, Abstellraum, Garage, ab sofort in Grafenwöhr
Tel.: 0160/99537254

11 x Blockflöte und Gitarre für Anfänger

Musikunterrichte als dreimonatige Kurse finden von Januar bis März 2014 für Anfänger (Kinder ab Grundschulalter, Jugendliche und Erwachsene) in Kleingruppen zu 3-4 Schülern (Gitarre) oder 4-6 Schülern (Blockflöte) in Grafenwöhr statt. Unterrichtseinheiten á 45 Min. Die Gebühren belaufen sich auf 30.-€/Monat bei Gitarre und 25.-€/Monat bei Blockflöte. Information und Anmeldung bei Dipl.-Musiklehrer Benno Enghart, Tel 09641/925381

Zu verkaufen

Krippenstall mit Bodenplatte
ca. 50 x 100 cm
einschl. Aufbewahrungskiste
Tel.: 09641/91704

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

haben wir uns sehr gefreut und bedanken und ganz herzlich bei unseren Familien, den Verwandten, den Bekannten und der Nachbarschaft.

Unser besonderer Dank gilt der Stadt Grafenwöhr mit Herrn 1. Bürgermeister Helmuth Wächter, Herrn Pfarrer Müller und der Siedlergem. St. Wolfgang.

Gerhard und Maria Lippiotta
Grafenwöhr, im Oktober 2013

Henrys-Taxi.de



0152/53 53 16 39
Grafenwöhr/Parkstein



Träumen Sie nicht davon, tun Sie es!!!

Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne!



Reiseservice Ertl

Birkenweg 4
92655 Grafenwöhr
Tel: 09641/929415 Fax: 09641/929414

urlaubsreisen.ertl@t-online.de
www.urlaubsreisen-ertl.de

- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege
- tägliche Betreuung durch Alten-therapeutin



BRK

Senioren-, Wohn- und Pflegeheim

Hammergmünd

ISO 9001:2008

Hammerstraße 9
92655 Grafenwöhr



Tel.: 09641/92432-0

Fax: 09641/92432-18

guenther@ahhammergmueund.brk.de

Sportlerball

Stadthalle Grafenwöhr
01. Februar 2014



www.born-wild.de



www.frontal-partypur.de

Bei Livemusik von 21Uhr bis 04Uhr könnt Ihr mit den Bands Born Wild und Frontal - Party Pur feiern. Gegen Mitternacht tritt die Prinzengarde Narhalla Weiden mit verschiedenen Tänzen auf. Zusätzlich habt Ihr die Wahl zwischen der Kellerbar und der Discobar im Obergeschoss. Der Förderverein der SV TuS/DJK Grafenwöhr wird wie immer alles bestens vorbereiten, damit der Sportlerball erneut zu einem unvergesslichen Erlebnis wird.

Karten gibt es ab dem 09. Dezember 2013 bei:

Thomas Reiter
Tel.: 0171/5333396



www.sv-grafenwoehr.de

Eintritt

12€

Vorverkauf

Reisewelt Grafenwöhr

Pressather Str. 17
Tel.: 09641/91110

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9.00-18.00Uhr
Sa. 10.00-12.30Uhr

Sichert euch frühzeitig die begehrten Eintrittskarten. Die Besucherzahl ist begrenzt.

Kein Einlass für Personen unter 16 Jahren!